Rigas Awise

Redakzijas un ekspedizijas adrese Rigā, Masā Grehzineeku eelā Nr. 2.
Redakzijas un ekspedizijas telefons Nr. 549.

Awise isnahk katru deenu, isnemot swehtdeenas un swehtku deenas.

Sludinajumi maksā: par sihku rakstu rindinu pehz teksta 10 kap., preekschpusē 30 kap.

Pirmais gads.

Maksā ar peesuhtischanu:		bes peesuhtischanas:	
par 1 gadu	5 rbl. 50 kap.	par 1 gadu	4 rbl. — kap.
„ 1/2 „	2 „ 80 „	„ 1/2 „	2 „ — „
„ 1/4 „	1 „ 50 „	„ 1/4 „	1 „ — „
„ 1 mehnesi	— „ 80 „	„ 1 mehnesi	— „ 40 „

№ 94. Otrdeen, 5. (18.) nowembrī. 1902.

Kursemes gubernas lauksaimneezibas wajadsibu komitejas sehdes

(28. un 29. okt. sch. g.).

„Kursemes gub. awises" par scham sehdem tagad pasneedsi protokola iswilkumu, kuru te atstahstisim ari saweem lasitajeem. Pee sehdem peedalijuschees, bes Kursemes gubernatora, kā preekschsehdetaja, gubernas muischneezibas preekschneeks, muischneezibas aprinku preekschneeki, resideijoschee muischneezibas aprinku preekschneeki, Kursemes krona palatas pahrwaldītajs, akzises nodoklu pahrwaldītajs, gubernas semneeku leetu kommisijas pastahwigais lozeklis, gubernas kanzlejas pahrwaldītajs, domenu waldes representants, Rigas politechnikas profesors f. Knierims, Kursemes kreditbeedribas direktors un Ekonomiskās beedribas preekschneeks barons Ropps, muischu ihpaschneeki: barons Pfeilitzers-Franks (Strutelē), f. Böttichers (Kukschā) un Meschotnes muischas pahrwaldītajs barons Drachenfelds, Dobeles aprinka semneeku leetu kommisars barons Heykings, Kursemes Ekonomiskās beedribas sekretars f. Böttichers, grahmatas „Die Landwirthschaft in Kurland" autors Blehse, strahdneeku apdroschinaschanas jautajuma apstrahdatajs knass M. Liewens, Bischkopibas beedribas preekschneeks Schaefers, Jelgawas lauks. beedr. preekschneeks J. Bisseneeks, Behrsu muischas ismehginajumu lauku pahrwaldītajs Bergs, mahjas ihpaschneeks sw. adw. Sterste, mahjas ihpaschneeks sw. adw. Tschakste, Sarkanās muischas pagastwezakais Kristowskis un Kurs. gub. statistiskās komitejas rakstwedis Ludmere. Pahrejee usaizinatee lozekli, aiz daschadeem eemesleem, newarejuschi buht klaht.

Sehdi atklahdams, gubernators wispahrejōs wilzeenōs raksturoja weetejo komiteju usdewumus un nahkoscho darbibu un mineja, ka scho leetu, us kuru greesta ari Wisaugstakā wehriba, komitejas lozekli zentischotees isschkirt pehz labakās apsinas un peemehrojotees weetejeem apstakleem. Bes schaubam — gubernatora kungs sazija, — weetejām komitejam wisleelakā wehriba japeegreesch masgruntneekeem, jo leelgruntneeziba, pateizotees muischneeku puhlem, winu energijai, jau pate par sewi stahw us deesgan droscheem pamateem, leelgruntneekeem ir teoretiskas un praktiskas sinaschanas, sinams apgrosibas kapitals un labi organisets kredits. Bes tam ari praktiskā sinā mehs leelgruntneezibai waretu wisai mas dot. No ta laika, kamehr es esmu sahzis gaischak eeskatitees un dsilak nogrembetees scheseenes dsihwes jautajumōs, esmu eewehrojis, ka, ja ari scheseenes masgruntneezibu peeteekoschi represente pastahwoschās semneeku mahjas, tad sihkgruntneezibas gandrihs nemas naw. Un schajā swarigajā truhkumā, man schkeet, meklejams zehlonis ari weetejam strahdneeku jautajumam. Tadehl galwenakais usdewums, man schkeet, buhtu tas, nodibinat sche sihkgruntneezibu, bes kuras wisas semkopibā sasneegtās sekmes nebuhs pastahwigas, un jo ahtrak tas buhs sasneedsams, jo labak.

Peeturotees pee Wisaugstaki apstiprinatās Sewischkās Padomes programmas, kura usdota ari aprinku komitejam apspreeschanai, gahja wispirms pee jautajuma par lauksaimneezibas sinaschanu isplatischanu tautā.

Bergs leek preekschā, wisadā sinā dibinat gubernā preeksch sihkruhpneeku wajadsibam weenu wideju lauksaimneezibas skolu un weselu pulku semakas schkiras skolu, wismas pa weenai katrā aprinkī, pehz to tihpu skolam, kahdas Eekschkreewijā dibinatas. Kas sihmejas us mahzibas walodu, tad ta waretu buht kreewiska, bet starp ziteem preekschmeteem buhtu mahzama ari Wahzu waloda, kura wajadsiga tahdeem, kas gribetu usnemtees kahdu (muischu) pahrwaldītaju weetas Baltijas gubernās. (Bet tad jau schās skolas nebuhtu taisni preeksch masgruntneeku wajadsibam? Ref.)

Fon Böttichers peesihmē, ka Kursemē jau esot — Wez-Sahtōs — no muischneezibas ustureta wideja semkopibas skola, kur esot teorija ar praktiku roku rokā, tadehl ne-esot wajadsigs jaunu skolu.

Gubernators paskaidro, ka Wez-Sahtu skola pehz programmas un teesibam ne-esot wis wideja, bet semakas schkiras skola, pee tam aisrahdidams kā us preekschsihmigu wideju semkopibas skolu us Maskawas semkopibas beedribas skolu, kura isglihtojot mahzitus muischu pahrwaldītajus. Tagad Kursemes gubernai, kurā semkopiba spehlē tik eewehrojamu lomu, japeeteekot tikai ar weenu semakas schkiras semkopibas skolu.

Bergs issakas, ka lauksaimneezibas skolu atklahschana dotu semtureem eespehju, eeguht sew wiswajadsigo un derigako isglihtibu.

Pee jautajuma par lauksaimneezibas ismehginajumu lauku weizinaschanu, barons Ropps aisrahdija, ka semkopibas skolu weetā buhtu daudz labak eerihkot ismehginajumu laukus un preekschsihmigas saimneezibas kur praktikanti tiktu wislabak sagatawoti scheem nahkameem darbeem, jo peem. saimneekam fisikas sinaschana naw no tik leela swara, kā praktiska eepasihschanās ar maschinam, daschadeem semkopibas rihkeem u. t. t. Tadehl labak esot seedot lihdseklus tahdeem ismehginajumu laukeem un preekschsihmigām saimneezibam, nekā semkopibas skolam.

Starp zitu aisrahdija, ka tahdu fermu eerihkoschanai wajadsetu wismas 80 desetinu aramas semes, kuru tad wajadsetu isluhgtees no krona. Bergs peekrita scham domam, peesihmedams, kas tas nerunajot pret wina usskateem, ka lauksaimneekeem jadod tahdā waj zitadā kahrtā lauksaimneezibas sinaschanas. Gubernas komiteja nolehma scho jautajumu likt preekschā aprinka komitejam, lai tās ari isteiktu schai leetā sawas domas.

Pahrspreeschot jautajumu par instruktoru eezelschanu, Böttichers isteizās, ka kahdi buhtu eezelami lopkopibai un peensaimneezibai, bet ka semkopibai tee ne-esot wajadsigi.

Gubernators isteiza domas, ka schis jautajums preeksch Kursemes gubernas gan nepeeder pee swarigakajeem, tomehr wehlams, ka ari aprinku komitejas to apspreestu.

Pee jautajuma par lopu sehrgu apkaroschanu, gubernators pasinoja, ka drihsā laikā gubernā tikschot organiseta weterinar-polizijas usraudsiba, kas no amata darbeem brihwo laiku wareschot ari seedot scha jautajuma apspreeschanai.

Atteezotees us purwju nosusinaschanu, barons Ropps isteizās, ka tas esot darbs, kas priwatai iniziatiwei ween ne-esot eespehjams, jo esot tahdi leeli purwi, kuri nosusinami tikai tad, ja kronis nahk ar pabalstu palihgā. Grafs Reiterns peesihmeja, ka ari wismasakais pabalsts no krona puses schai leetā esot ar preeku apsweizams, jo purwi darot loti kaitigu eespaidu us semkopibu. Dawidows domā, ka waldiba purwju nosusinaschanu warot sekmet ne ween ar naudas pabalsteem, bet ari dodot scham noluhkam techniskus spehkus un speziālistus. Bes tam sche newarot istikt bes uhdens likumeem, kuri pee mums nepastahwot.

Pee tam Tschakste peesihmeja, ka ne ween purwji ir lauksaimneeku eenaidneeki, bet ari smiltis. Daschi lauksaimneeki gribot apstahdit schās smiltis, bet kronis teem nepahrdodot stahdus, kurus pee tirgotajeem pehrkot isnahkot pahrak dahrgi, kas tadehl ween jau lauksaimneekeem laupot wisu gribu, kultiwet smilschu semi. Tadehl Tschakste leek preekschā, luhgt, lai lauksaimneekeem stahdus un sehklas scham noluhkam isdotu par welti.

Dawidows peesihmeja, ka ar stahdu audsetuwu un lezeklu eerihkoschanu schis jautajums gan buhtu isschkirts, tomehr lauksaimneeki pahrak mas peeprasot pehz schahdeem stahdeem un sehklam.

Böttichers greesa wehribu us to, ka koku misas grauseji kukaini (Borkenkäfer) padarot leelu postu mescheem, tomehr obligatoriska winu apkaroschana truhkstot; weenā mescha dalā eeweesuschees, tee drihs ween pahrejot ari us otru, wisur pastrahdadami sawus posta darbus. Tadehl buhtu nepeezeeschami wajadsigs, isdot obligatoriskus noteikumus, ka meschi, kur schee grauseji eeweesuschees, isnihzinami un meschu ihpaschneekeem par to isdodama atlihdsiba. Nolehma schos jautajumus nodot aprinku komiteju apspreeschanai.

Jautajumā par ugunsgrehku apkaroschanu barons M. Ropps aisrahdija us to, ka apdroschinaschanas leeta ne-esot pee mums deesgan labi nokahrtota. Kamehr sawstarpejās apdroschinaschanas beedribas ar saweem tarifeem isejot us to, lai ehkas zeltu wairak no ugunsdroscha materiala, tamehr noteikumi par nodoklu uslikschanu us apdroschinaschanas premijam speeschot us otradu rihkoschanos, jo ne-esot nekahda labuma, zelt sew labas ehkas. Daschās sawstarpejās apdroschinaschanas beedribās poschlinas sneedsotees pat pahri waldes isdewumeem.

Sterste atron, ka tagadejā apdroschinaschanas sistema ne-esot deriga, it sewischki gubernu peespeestā (obligatoriskā) apdroschinaschana zaur sawu zentralisaziju. Wisbeeschak degot tahdas ehkas, kas waj nu stipri augsti apdroschinatas (mantas kahriga aisdedsinaschana), jeb kas semu, waj pawisam naw apdroschinatas (aisdedsinaschana ais atreebibas). Ehkas, kas apdroschinatas winu ihstajā wehrtibā, degot wisretak, tikai ais kahdas nelaimes waj neusmanibas. Bet ihstā wehrtibā warot apdroschinat tikai sawstarpejā apdroschinaschanas beedribā, kuras darba lauks ne-esot plaschs, kur wisi zits zitu un weetejos apstaklus pasihstot, kā tas esot pagastu sawstarpejās apdroschinaschanas beedribās, kur apdroschinaschanas taksaziju warot nosaukt gandrihs pat par idealu un katra eedsihwotaja labā esot, ruhpetees par to, ka ugunsgrehki nemas nenotiktu. Tadehl buhtu luhdsams, lai atzeltu peespeesto gubernas apdroschinaschanu un tās weetā eewestu peespeestu pagastu apdroschinaschanu.

Gubernators peesihmē, ka winam pahrak labi esot pasihstami gubernas apdroschinaschanas truhkumi, ka winsch newaretu peekrist preekschrunataja isteiktajām domam, tikai neleelōs pagastōs schahda apdroschinaschana nebuhschot ikreises lahgi isdarama, jo tur weens pats leelaks ugunsgrehks warot isluktschot wisu apdroschinaschanas beedribas kasi. Barons Ropps issakas preeksch Sterstes preekschlikuma. Grafs Reiterns domā, ka pagasts esot par daudz masa weeniba preeksch apdroschinaschanas leetas. Nolemj ari scho jautajumu nodot aprinku kommisiju apspreeschanā.

(Turpmak wehl.)

Laikrakstu apskats.

× **Somu Literariskā Beedriba** sawā pehdejā sapulzē, kā „Rev. Zeitung" sino, nospreeduse, par semneeku Lindforsu, kas nesaprotamā kahrtā nelaikā isdarija Lenrota peeminekla atklahschanu (nakts laikā!), schimbrihscham ne-eesneegt nekahdu suhdsibu, jo wainigais naw rihkojees us sawu galwu, bet paskubinats no nepasihstamām personam, kas sewi behwejuschās par magistrata lozekleem. Bet weenbalsigi nolemts protokolā usnemt sekoschu peesihmi:

„Noklausijusēs nolasitā sinojumā, ka us nepasihstamu personu usskubinajumu isdaritā Lenrota peeminekla atklahschana iswehrtusēs par nezenigu, naktslaika parodiju, Somu Literariskā Beedriba ar scho grib isteikt sawu dsilu reebjumu par scho muhsu tautai isdarito launa darbu — darbu, kura nelaimiba kluhst zaur to jo leelaka, ka us ta isdarischanu pamudinats kahds no paschas tautas dehleem."

Wisi Somi ir tajās domās weenis prahtis, ka scho „launa darbu" wineem isdarijuschi Sweedru partijas wihri, kuri pehdejā laikā grib wisadi kaitet un reebt Somu jeb tautas partijai, kas wairs newehlas eet kopā ar scho „kungu" (Sweedru) partiju.

Eekschseme.

No Stukmaneem. 1. oktobri pagahja gads, kamehr sche tika atklahta krona tautas tehjniza. Zik leelu simpatiju schi eestahde atraduse pee weetejās publikas, to gaischi norahda tas, ka p. p. scha gada oktobra mehnesī scho eestahdi apmeklejuschi 2633 zilweki, ne-eerehkinot tos, kuri nahza tikai laikrakstus palasitees. — Eenehmums

---

Deweta memuari,

kurus mehs apsolijām pasneegt ari saweem lasitajeem, isnahks 1. dezembrī (s. st.) us reises daudsās walodās. Grahmata saukfees „Trihsgadu karsch" no Kristjana Rudolfa Deweta. Grahmatai buhs 500 lapas puses un ta buhs puschkota ar sihmeini, kahrti un wairakeem planeem. Kā Anglu awise „Matin" sino, grahmata buhschot loti interesanta un tai buhschot schahdas nodalas:

„Peedalos karā kā weenkahrschs burgers (pilsonis). — Nicholson-Nek. — Ledismitas aplenkschana. — Mani eezel par pulka generali. — Lorda Robertsa milsigais kara-spehks. — Pardeberga. — Behgschana pee Poplar Grove. — Pilsoni dabū atlauju greestees atpakal us mahjam. — Anglu pulki ispluhst pa wisu muhsu semi. — Muhsu leetu stahwoklis 1900. gada maija mehnesī. — Mana eepasihschanās ar lordu Kitschneru. — Prinslo padoschanās. — Esmu peespeests greestees atpakal us Transwali. — Nonahku atpakal brihwwalstī. — Mans zelojums us deenwideem. — Man neisdodas eelaustees Kapkolonijā. — No jauna mehginu eelaustees Kapkolonijā. — Es behgu, lai tumsā glabbtos. — Waj muhsu karsch ir bijis tā sauktais „masais karsch"? — Sarunas ar eenaidneeku. — Presidentam Steinam laimejas. — Pehdejā proklamazija. — Bluku-nami un usbrukums nakts laikā. — Mana 700 wihru leelā komanda. — Usmaru pee Twefontenas. — Es islauschu sewim zelu zaur 60,000 wihru leelu kara-spehku. — Es nonahku ar presidentu Steinu Transwalā. — Meera noslehgschana. — Kara beigas."

Feļetons.

Is kahda rakstneeka peedsihwojumeem.

Iswilzis Jahnis Schmidts.

Nu jau pagahjuschas wairak kā trihs nede[illegible] neezigo gadijumu wehl arweenu kā nespehju, tā nespehju aismirst. Man tihri tā ween leekas, it kā tas ar katru aisgahjuschu deenu paliktu eewehrojamaks, sposchaks... Katru swabadu brihdi tas wisōs sihkumōs tehlojas manu garu azu preekschā un tā eegulstas arweenu dsilaku un dsilaku manā atminā. Atzeros to netik ween pilsdahrsa alejā, kur tas atgadijās, bet daschureis pat mahjā strahdajot, waj ari — lasot. Tikko mans prahts, juhtas, domas atraisas no darba, te peepeschi wisi schee mani garigee spehki saistās pee schi neeziga gadijuma. Un tad es to katru reis atkal par jaunu pahrdsihwoju garā.

Kadehl tas tā? Kadehl winu wisur atzeros?

Un tas tatschu teescham tik neezigs, pawisam ne-eewehrojams gadijums!

... Wisu to deenu — ta bija peektdeena, trihspadsmitais septembris, kurā peedsihwoju scho neezigo gadijumu — biju sasehdejis mahjā pee kahdas noweles, un schis darbs, kā jau arweenu, bija patihkami sawilnojis wisus manus prahtus, juhteklus, tā ka pat wakarā ne labprahti noliku spalwu. Noliku spalwu tik tadehl, ka wisu zauru deenu biju nosehdejis pee galda rakstidams un, to eedomadamees, sew, ne bes eemesla, sazijis, ka weseliba tatschu ari kaut zik jaglabā un japeekopj, ja gribu wehl ilgi baudit scho laimi — strahdat.

Gahju pa Leelo eelu. Tur gahja daudz zilweku. Tikai es tos neweena ne-eewehroju, jo arweenu wehl tik domaju — jo nespehju nedomat — par darbā esoscho noweli.

Te pehz brihscha, gluschi neapsinigi, eeraudsiju sewi atkal tai paschā pilsdahrsa alejā, pa kuru es arweenu biju staigajis, ja biju isgahjis pastaigatees. Wisu redseju, kad schis alejas koku lapas wehl bija salas; tad winas pamasam sahka palikt dseltenas; tad — ruhas, daschas pat — melnas; kuras bija saudejuschas pehdejo dsihwibas spehku, tās redseju nobirstam. Un nobiruschās lapas tā druhmi tschabeja sem manām kahjam.

Te kahds eeranajās:

„Luhdsu, zeenigs kungs, uguni!"

Man preekschā, alejas malā, stahweja kahds wihreetis — lauzineeks.

„Schehl. Naw man. Nesmehkeju."

„Kā nu jums, kungs, nebuhs..." winsch sazija.

„Naw, ja. Schehl. Nesmehkeju."

„Nu, un...?" winsch waizaja netizigi.

„Kā tad, naw! Nesmehkeju!"

„Kā nu juhs, kungs, nesmehkejat... Sakat labak taisnibu... sakat, ka juhs man negribat dot, un tas ir wiss!" — un winsch, eebahsis pihpi kabatā, grasijās eet.

Negribedams peelaist schahdu maldigu aisdomu, saziju:

„Kadehl gan lai jums negribetu issihdset ar neeka sehrkozinu? Ja man buhtu, labprahti jums dotu!"

Winsch pawehrsās pret mani un sazija:

„Jums kauns no manis!"

„Kauns?! Kadehl kauns?"

„Juhs — tahds smalks kungs," un winsch rahdija ar pirkstu us manām, kā ari pats us sawām kahjam, „ar pusotra sahbaka, ar tahdu maktigu uhti galwā, — kā lai jums nebuhtu kauns, man, tahdam suschkam, dot uguni?!..."

Luhkojos us winu isbrihnejees; bes tam, sinams, jutos ari tā kā bruska nepatihkami aiskahrts.

„Ko juhs tā luhkojatees us mani?! Waj juhs domajat, ka esmu peedsehris?"

„Ne, nebuht ne! It labi redsu, ka juhs ne-esat peedsehruschi ... un taisni tadehl jau brihnos."

„Par ko tad juhs tā ihsti brihnatees?..." winsch waizaja, smaididams ar tahdu ruhgtu sobgalibu un pehz tam tuhlin wehl peemetinadams: „Ja es, tahds suschkis, drihkstu zeenijamam kungam tā waizat!..."

Nu, un tad es winam sahku isskaidrot, ka brihnos par to, ka winsch, nedsehris buhdams, skaidrā prahtā, peeschkir galwas segam tik leelu un sawā sinā pawisam mulkigu nosihmi; netruhka ari aisrahdijuma, ka katra godiga darba — weena alga, zik prasta un weenkahrscha — daritajs tatschu ir zeenigs katras zeenibas, — pee kam prasto, smago darbu daritaji mums wiseem buhtu jazeeni pat warbuht wehl wairak, jo schee darbi tatschu ir paschi nepeezeeschamakee muhsu dsihwei us pasaules, jo, ja sche nebuhtu scho darbu daritaju, tad — nebuhtu ari neweena smalka kunga...

Ar wahrdu sakot, stahstiju un isskaidroju winam daudz, daudz paschas wisuwezakās, neapgahschamās septinas selta pateesibas. Tagad, atzeredamees wisa schi neeziga gadijuma noriteschanu, man atkal janosarkst pascham par sewi, jo jau atkal toreis biju kritis par upuri weenai no sawām wisbihstamakām wahjibam — naïvitatei. Zik daschu labu reisi, schis wahjibas dehl, jau ne-esmu dabujis zeest no prahtigo, gudro, stipro zilweku puses, kuri, noklausijuschees manās naïvās issazitās domās, spreedumōs, sahkuschi smeetees pilnā kaklā, kas man, sinams, ir loti, loti sahpejis... Un tadehl ari schoreis, wisu to atzerotees, jateek walā no winas — schis bihstamās wahjibas!! Kur lai es, tahds behrns, dsihwē paleeku?! Ta mani samihs, ja es — nepeeaugschu ihsta zilweka prahtā!.

Tomehr ... smagi, smagi man top ap sirdi, atzerotees, eedomajotees — juhtot, ka schi mana bihstamā wahjiba — naïvitate, kluhst mani ar katru deenu bihstamaka! Sewischki tad wina parahdas pawisam bihstama, ja no spalwas birst pehrles us papira... Un tā ka toreis, trihspadsmitajā septembrī, biju, kā to toreis issjutu, tā kustinats, ka weenā ihsā mirklī manās smadsenēs usdihga, isauga, usplauka un usseedeja sahrtās un baltās noweles pukes, tad, kā to skaidri atzeros, mana naïwitate sarunā ar lauzineeku bij aissneeguse paschu bihstamako augstumu. Man pat wehl tagad ir loti nepatihkami ap sirdi un kauns pascham no sewis, atzerotees wehlreis wisu to, un tadehl scho komediju bes komedijas sche wairs neatkahrtoschu, bet turpinaschu un beigschu to tik ar teem wahrdeem, kuri preeksch manis negreesch tik wisai asas rihkstes:

„...Luhk, tadehl brihnos par to, ka juhs domajat, ka es jums, juhsu weenkahrschibas un juhsu weenkahrschā darba strahdneeka gehrba dehl, leegtu neeka sehrkozinu?! Zik labprahti jums to pasneegtu, ja ween tik man buhtu!"

Lauzineeks mirkli apluhkoja mani — ka no galwas tā lihds pat kahjam un tad sazija:

„Waj akis! No kureenes tad schis, tahds engelis, isgadijees?!..."

Tā tad — ari no schi, tik weenkahrschā lauzineeka, — plikis!

Un pehz tam tad man eenahza prahtā, ka schis lauzineeks pat warbuht ir — kaunas dabas zilweks. Tadehl nowehrsos — un tikko sahku eet, dsirdeju winu sew ais muguras dusmigi nosplaujamees.

Gahju ahtraki un eedams domaju, ka tas jau nebuhtu nekas sewischks, ka winsch mani buhtu nodomajis peekaut, jo neba jau ta buhtu pirmā reise, kur kahdu zilweku tihri bes kahda eemesla, peedausa kaundabji.

Pagahjis pa aleju lihds kahdai sahnu takai, eegreesos tant — leelakas droschibas dehl...

Bet tawu nelaimi! Tikko pa to biju pagahjis daschus solus, — eeraudsiju atkal scho paschu lauzineeku pretī nahkam.

Pirmajā azumirklī paliku stahwam us weetas, tad — gribeju greestees atpakal; tak te man eenahza prahtā, ka tas teescham buhtu loti mulkigi, un es gahju winam pretī.

(Turpmak beigas.)

par pagahjuſcho mehneſi bija 246 rbl. 68 kap., bet wiſs eenehmums no 1. janwara 1902. g. ir 1963 rbl. 65 kap. Tagad uſ ſchàs eeſtahdes wahrdu nahk peezi laikrakſti. — Zerams, ka uſ preekſchu peeaugs laikrakſtu ſkaits. J. P.

No Leepas. Mehs, Leepeeſchi, nemihlam jaunus paſahkumus. Tà muhſu ſkolotajs S. kgs bij nodomajis eeweſt winam uſtizetà ſkolà ſkolenu kopehdinaſchanu, paſneedſot ſkoleneem iſchetras reiſes nedelà puſdeenàs ſiltus ehdeenus. Skolas laikam ſahkotees, winſch ſawu teizamo nodomu dartija ſinamu ſkolenu wezakeem; bet mehs tureſàm par labaku no ſcha paſahkuma atſazitees. Lai labak muhſu jaunà paaudſe tehrè ſawu dahrgo weſelibu, zauru deenu ehſdama ſauſu maiſi ar peenu, kurſch, ſiltumà ſtahwedams, peenehmis wezu garſchu! A.

Walka. Pehdejà ſcheeenes domneeku ſehdè pee daſchu jautajumu apſpreeſchanas, kà „Walk. Anz." referè, iſzehluſchàs atkal dſihwas debates. Wiſpirms tas notizis, apſpreeſchot bijuſchà pilſehtas galwas W. f. Dahla luhgumu, lai peeſchkirtu winam par 22½ gada deenaſtu 400 rbl. leelu penſiju gadà. Domneeks A. Krilows iſſkaidrojis, ka pilſehta neſpehjot peeſchkirt luhdſejam tik leelu penſiju. Penſijas kaſe paſtahwot tikai iħſu laiku un penſiju fonds eſot tik maſs, ka pilſehtai japeemakſajot eewehrojama ſumma no wiſpahrejàm naudàm, lai iſpilditu peenahkoſchos penſiju praſijumus. Sapulze nolehmuſe atraidit augſchejo penſijas praſijumu, bet atſtahwuſe bijuſcham pilſehtas galwai tik leelu penſiju, kas ſtahw ſamehrà ar zitàm penſijàm un penſijas fonda prozenteem, t. i. gadà 68 rbl. 40 kap. Otrs ſtrihdigais jautajums bijis mahzitaja Wühnera luhgums, lai paaugſtinatu Igaunu baſnizas ſkolai iſſneedſamo pabalſtu no 225 rbl. uſ 600 rbl., bez tam dotu ſkolai dedſinamo malku. Domneeks Kruglows bijis preekſch tam, ka luhgums atraidams; to paſchu iſteizis ari pareiſtizigà garigà reſora deputats, pee tam wehl aiſrahdidams, ka zitas baſnizas ſkolas neſanemot nekahdu pabalſtu no pilſehtas, un kamehr tas nenotekot, tikmehr Igaunu baſnizas ſkolai neeſot teeſibu praſit tik leelu pabalſtu. Pehz garakàm debatem ſtarp Kreewu un Igaunu partiju, pee kuràm peedalijuſchees ari Latweeſchi, ar balſu wairakumu peeſpreeſts minetai ſkolai 375 r. leels naudas pabalſts, bez tam 15 aſis malkas gadà.

Odſeenà, Zehſu aprinkì, apteekara palihgam Georgam Konrabijam atlauts atwehrt lauku apteeku.

Jelgawa. Pagahjuſchu nedelu uſ mahzitaja Katterfelda uſaizinajumu, kà „Düna Ztg." rakſta, Jelgawà bijuſchi ſanahkuſchi wairak kà 30 mahzitaju no Dobeles aprinka, Rigas un Deenwid-Widſemes, apſpreeſt daſchadus eekſchejàs miſiones jautajumus. Apſpreeſchanas notikuſchas 2 deenas no weetas.

No Dobeles apkahrtnes. Dobeles apkahrtnes ſemkopji, kà leekas, taiſchu wiſpehdigi lihdſ Mahrtineem tiks ſchogad galà ar lauku apkopſchanu, ar rugaju uſarſchanu pamaſara ſehjumeem. Oktobra mehneſcha otrà puſè laiks peeturejàs deeſgan iſdewigs raſchas eewahkſchanai, un tà tad pag. mehneſim beidſotees tikai maſ weetàs wehl bij redſama labiba ahrà. Lini, tee nu gan wehl ſchodeen weetweetam ballinas laukà, bet no teem jau ari wiſpahrim leela preeka nebuhs. Tagad, jaukam laikam paſtahwot, naigi ween ſteidſas ar rugaju aparſchanu, bet kas ſin, waj daſcham labam waga ſem arkla neaiſſals (tas ar pehdejàm deenam ſche teeſcham notizis). Labibas kulſchanai jaukais laiks ir loti iſdewigs, un tamdehl ari kulmaſchinas ir pilnà darbà, bet tà kà kulſchana wehl nàw pabeigta, tad par ſcha gada raſchu ari wehl newar droſchas ſinas paſneegt. Birt jau nebirſt wis tik ſlikti, un audſis ari naw maſ, tà tad waretu gan ſpreeſt, ka raſcha buhs labi wideja, bet graudu weeglums un nelabà krahſa, iſſkats nedod nekahdas labas zeribas uſ apmeerinoſchàm zenam. Un Dobeles apkahrtnes laukſaimneeku galwenais eenehmumu awots gan wehl arween ir ta pate labibina. Ja, ko tad zitu lai ari pahrdod? Muhſu ſaimneeki jau nam neko zitu mahzijuſchees kà art, ſeht, plaut, kult un — graudus pahrdot Schihdam. Ja daudſ, teek nobarotas wehl daſchas zuhkas, aiſweſtas uſ Dobeli zuhku kupſcheem un tad ari wiſi eenehmumi rokà. Zitas ſaimneezibas noſares wehl gluſchi wahji attihſtijuſchàs, retum retais nobarbojas kaut zik apſinigaki ar lopkopibu, leelum leelà dala wehl ar weenu no ſaweem lopeem ne-eeguhſt neko wairak, kà paſchu uſturam wajadſigo peena labſi un — laukam mehſlus. No peena lopeem eeguht produktus pahrdoſchanai, tikai retais kahds ſpehj, tikai retais kahds prot. To peerahda ari tas apſtaklis, ka daſchdeen Dobeles pahrtikas tirgû par ſweeſtu ſamakſà augſtakas zenas, nekà Rigâ un Jelgawà. Tapat ſtahw ar zitàm leetam. Sakas un waiſlas lopu audſeſchana wehl pawiſam ſchauràs robeſchàs teek peekopta, no dahrſkopibas ari tiklab kà neka naw ko eenemt; par putnkopibu, biſchkopibu naw wehrts ne runat. Newar jau ſazit, ka muhſu ſemkopji neaudſinatu lopus, ka teem nebuhtu ne dahrſu, ne biſchu, ne putnu. Tà nu ari naw. Muhſu ſaimneezibàs ir no wiſa pa druſkai, no wiſa pa gabalam, gluſchi kà Schihda paunà, bet nekas neteek nopeetni, intenſiwi, peekopts. Kamdehl? Tur wainas daſchadas. Pirmkahrt dſihwojot tehwu-tehwu eeraſchàs un kahrtibà, daudſi gan nemaſ neſpehj eedomatees, ka waretu buht eeſpehjams atraſt eenehmumu awotus tur, kur tehws tahdus neredſeja. Tee nemaſ neſpehj ſapraſt, ka waretu ari zitadi dſihwot un ſtrahdat, nekà tehws, mahte to domaja. Otrkahrt, ja kahds ari padſird, ka waretu ſchà waj tà zitadi rihkojotees ſaſneegt labakus eenehmumus un mehgina kertees pee weena, otra jauna uſſahkuma, tad tahdam truhkſt wajadſigo ſinaſchanu un aiſrahdijumu. Neſeeſahk jauno leetu pareiſi, pirmais, otrais mehginajums nedod zeretos auglus — un leeta teek pameſta. Mehginats ir, panahkumi naw bijuſchi, neeki ween, paleek pee ta paſcha weza. Te atronama atkal wezà waina pee Latweeſcheem wiſpahrigi un pee muhſu ſemkopjeem ſewiſchki. Truhkſt atklahtibas, truhkſt buhſchas aiſihtees, ka kaut ko nepraſtu un buhtu wajadſigs to mahzitees. Naw wehl nodibinajuſchàs nekahdas ſawſtarpejas ſaites ſtarp weena darba deedreem. Neuſtiziba, neweenprahtiba, paſchgudriba wehl arweenu ir tee muhri, kas nelauj atklahti ſatiktees, atklahti wainas atſiht, atklahti tuwinatees un weenam no otra ko mahzitees. Schee ſchkehrſchli nelauj truhkumus dſihwè un darbà pahrſpreeſt, atraſt lihdſeklus un zelus, kur un kà nowehrſt gruhtumus ſaimneezikà attihſtibà, kà tikt uſ preekſchu. Beedribu muhſu apkahrtnè tikpat kà nemaſ naw, ja atſkaita pagaſtu ſawſtarpejàs uguns apdroſchinaſchanas beedribas, Dobeles krahj-aiſdewu kaſi un Dobeles dſeedaſchanas beedribu (pehdejà gan paſtahw wairak tikai wahrda pehz). Dobeles pahrtikas beedriba iſputeja. Tas apſtaklis ari neleezina neko labu par Dobelneeku un winu apkahrtnes ſapraſchanu un kopdarbeem. Runajot par ſcho ſapraſchanas truhkumu uſ kopoſchanos, japeemin, ka ar wiſpahrejo iſglihtibu ſtahw ari wehl deeſgan wahji muhſu apgabalà. Un ſchis eemeſls buhs gan galwenais ſchkehrſlis pee ſapraſchanàs. Kà te lihdſet? Nu, uſ ahtru roku gan te neka newar lihdſet, bet buhtu gan wairak wehribas japeegreeſch iſglihtibai wiſpahrigi un ſaimneezikai iſglihtibai ſewiſchki. Pehdejo pee mums tiklab kà nemaſ nepaſihſt, winas noſihmi pat labpraht negrib atſiht. Man ſchkeet, par jaunàs paaudſes audſinaſchanu un iſglihtoſchanu nekad newar par daudſ gahdat, bet muhſu apgabalà, gan wehl maſ peekriteju ſchahdàm domam. Pat muhſu ſkolotajeem maſ ruhpes par jaunàs paaudſes labaku attihſtibas ſtahwokli. Zitadi gandrihſ newar iſſkaidrot winu gurdenumu wiſpahribas darbòs. Bet par to uſ preekſchu wairak. Smildſinu Edgars.

Maſkawa. Scheeenes literariſkà mahkſlas beedriba ſawà pehdejà ſapulzè uſnehmuſe weenbalſigi grafu Lewu Tolſtoju par goda beedri. Tomehr, eewehrojot pehdejà laika ſinas, ka Tolſtojs atkal ſaſlimis, ſchis nolehmums paſinots ne wis paſcham grafam, bet wina laulatai draudſenei. No pehdejàs tagad peenahkuſe ſina, ka grafs leekot wiſeem beedribas lozekleem pateiktees par winam parahdito godu.

No Scharowkas (Harkowas gubernà) mums rakſta ſchahdi: Pagahjuſchà nedelà ſcheeenes zeemà notika ſchahds behdigs atgadijums: Behrni, kas bij aiſtahti weeni, bij apgahſuſchi degoſchu lampu, kura kriſdama ſaplihſa. Wezakà meitene, 8 gadus weza, gribedama uguni apſlahpet, metàs tai wirſû, pee kam pate aiſdegàs un breeſmigi ſadedſinajàs. Gan tuhlin no muiſchas tika doti ſirgi, ar kureem nelaimigo apdeguſcho noweſt uſ Bochodinowas pilſehtas ſlimnizu, bet jau zelà wina, ar breeſmigàm ſahpem mozidamàs, iſlaida ſawu garu. Wezakeem ſcho notikumu wajadſetu eewehrot. Schumowu Karlis.

Kahds ſemes jautajums. Kurſemes gubernators, hofmeiſtars Swerbejews, kà „Riſchſk. Weſtn." ſanehmis ſinu no Peterburgas, eſot eekuſtinajis jo ſwarigu jautajumu: par weetejo ſemneeku ſemes paplaſchinaſchanu, lai zaur to ſtrahdatu preti kauſchu aiſeeſchanai uſ zitureeni. Hofmeiſtars Swerbejews leekot preekſchà, iſdalit Kurſemes krona ſemes ihpaſchumus maſòs gabalòs un tos tad pahrdot ſemneekeem, zaur ko ari kronim zelſchotees leelaki eenahkumi. Schis projekts eſot greeſts uſ ſemi waldoſcho aprindu wehribu, un ſchimbrihſcham tas topot ſkaits zauri Semkopibas un Walſts-domenu Miniſtrijà. (Skat. ſchàs deenas Kurſ. gub. wajadſibu kom. ſehſchu aprakſtu.)

Skolotaju kara deenaſta jautajums. Eewehrojot to, ka pehdejà laikà, pehz eekſchleetu miniſtra iſſkaidrojuma, ſahka tos pareiſtizigos ſkolotajus Baltijas gubernàs, kas ſkolotaja diplomu naw eeguwuſchi paraſtà kahrtibà, nonemt kara deenaſtà, kà „Riſchſk. Weſtn." dabujis dſirdet, weetejà ſkolu padome greeſiſchotees pee waldibas ar prinzipielo luhgumu, lai minetos ſkolotajus atſwabinatu no kara deenaſta.

Ahrſeme.

Krihſe Bulgarijà.

Bulgarijà miniſtru krihſe noriſinajuſès daudſ drihſak, nekà tas bija ſagaidams. Telegrammas no Sofijas ſino, ka Danewa miniſtrija, paſtahwedama uſ ſobranjes ſehſchu atlikſchanu, atluhguſès no amata. Luhgums no knaſa peenemts, bet Danewam uſdots ſaſtahdit jaunu miniſtriju.

Bez ſchaubam Bulgaru miniſtrija, pehz labakàs apſinas iſpildidama ſawus ſtarptautiſkos peenahkumus, ſihmejotees uſ meera uſtureſchanu Balkanu puſſalà, pamanija leelu plaiſmu ſtarp ſewi un tautu, kura loti uſtraukta par notikumeem Makedonijà. No 1879. gada Bulgarijà miniſtriju mainas ir bijuſchas loti beeſchas, bet laikam gan neweenai no ſchàm miniſtrijam nebuhs nahzees walſti pahrwaldit tik gruhtòs apſtaklòs, kà nupat no ſkatuwes nogahjuſchai Danewa miniſtrijai, kas tik daudſ puhlejuſès pee knaſiſtes eekſchejàs dſihwes pazelſchanas un winas ſwara nodibinaſchanas uſ ahreeni. Sahkot no pagahjuſchà gada februara mehneſcha lihdſ pat pehdejam laikam uſ Sofijas waldibu birtin biruſchi daſchadi diplomatiſki pahrmetumi, praſidami lihdſeklus pret Makedoneeſchu komitejam un Bulgaru-Turku robeſchu ſtingrai apſargaſchanai. Danewa komiteja ari zentuſès darit wiſu, kas ween ſtahwejis tàs ſpehkòs. Tà wina ar leeleem naudas upureem ſaſtahdijuſe weſelu armiju dumpineeku uſraudſibai, ſlehguſe prowinzès daudſ Makedoneeſchu komitejas un pat wairakkahrt areſtejuſe generali Zontſchewu, palkawneeku Jankowu un zitus patriotus, kureem tautà leela ſlawa. Wiſi ſchee lihdſekli neween nenowehrſa dumpi Makedonijà, bet to wehl paahtrinaja, kà ari pawairoja paſchà knaſiſtè to prahta ruhgſchanu, kas bij manama eewainotam generalim Zontſchewam un ziteem tautas waroneem ſarihkotòs goda parahdijumòs. Miniſtrija, kas pehz labakàs apſinas lihdſ paſcham pehdejam galam iſpildija ſawus peenahkumus pret Eiropu, beidſot nokluwa tahdòs apſtaklòs, ka neſpehja dot ne maſako apmeerinajumu kauſchu apwainotajàm tautibas juhtam. Bulgarijà, kà katrà zità walſtì, kauſchu puhlis neſpehj meerigi noklauſitees nelaimigo tizibas un tautas brahlu waidòs un ſauzeenòs pehz palihdſibas. Tas, ko diplomati dehwè par weſelà prahta praſibam, kauſchu puhlim ir atteikſchanàs no ſaweem labakajeem idealeem un zeribam, no wiſa ſwehta. Miniſtrijas atteikſchanàs ir dabiſkà iſeja no ſcha nenormalà ſtahwokla. Schàs krihſes zehlonis ir Makedonijas jautajums, un tagad leelwalſtim, kuràm kahda intereſe pee meera uſtureſchanas Balkanòs, buhs jarehkinas ar kahdu zitu faktoru, kurſch gruhtak pahrwarams, nekà weena waj otra Bulgaru miniſtrija. Schis jaunais faktors ir pate Bulgaru tauta, kuras uſſkati gaiſchi parahdijàs ſobranjes ſapulzè. Wiſpopularakai no Bulgarijas miniſtrijam, winas preſidentam, kas knaſu Ferdinandu pawadija uſ Peterburgu, kas bez tam ſagatawoja Schipkas ſwehtkus, wajadſeja kapitulet ſobranjes preekſchà, kura tagad atrodas ſem breeſmigo wehſtu eeſpaida no Makedonijas. Ta ir ſihme, ka leelgabali uſ Turku-Bulgaru robeſcham war ahtri ſahkt darbotees, ja Makedoneeſchu jautajums drihſumà neteek taiſni iſſchkirts. Schahdu iſſchkirſchanu praſa diplomatu weſelais prahts. Kawetees ſchat leetà buhtu tas pats, kà darit pakal tam Wahzu mahzitajam, kurſch ſaweem draudſes lozekleem teizis: „es gan mahzu, kà jadara, bet tas jau wehl nenoſihmè, ka ari man paſcham jarihkojas pehz ſawàm mahzibam."

Kapehz Wahzija nepeeweenojas Angļu-Japanu lihgumam?

Schurnals „National-Review" bez ſchehlaſtibas iſpauſch Wahzu diplomatijas planus un projektus, ſmeldams ſawas ſinas, kà pats apgalwo, no pilnigi tizameem un droſcheem awoteem. Kahdà rakſtà ſchis ſchurnals ſpreeſch: „Peeweenotees Angļu-Japanu lihgumam newareja peedabut Wahziju, neſkatotees uſ wiſàm puhlem, aiſ loti ſaprotameem eemeſleem. Ja Wahzija peeweenotos jaunajai diwſabeedribai, tad Aſijà eeſahktos tahda politika, kura leelà mehrà paſeminatu zeenu un wehrtibu Anglijas ſabeedribai ar Wahziju. Tadehl daudſ Angļu un ziti walſts wihri prinzipiell noleedſ domas par kaut kahdu ſalihgumu ar Wahzu waldibu.

Pahrmahzifchanas ekſpedizija uſ Afganiſtanu.

Kà daſchàm Berlines awiſem no Simlas ſino, tad Angļu-Indijas waldiba 4. nowembrī ſuhta uſ Afganiſtanas robeſcham pahrmahzifchanas ekſpediziju pret Waſiriſu zilti. Par ekſpedizijas preekſchneeku eezelts generalis Egertons, un pee tàs peedalas pawiſam 3,200 zilweku. Waſiriſi pehdejòs diwòs gadòs wairakkahrt eelauſuſchees Indijas robeſchàs.

Ekſpedizija uſ Somalu ſemi.

Zihna pret „trako mullu" Angļu waldibai ir tikpat gruhta, kà eeſahkumà Deenwid-Afrikas karſch. „Köln. Zeitungai" telegrafè no Londonas: „Ekſpedizijai uſ Somalu ſemi ir nopeetni kawekli. Jaſapehrk leelas partijas neſeju lopu, jazek magaſinas un noliktawas pa wiſu zelu lihdſ pat Berberai, jarok akas, ſalabo zeli u. t. t. Wiſu zelu no Berberas lihdſ Bogotlai generalis Manings eedalijis iſchetròs eezirknòs ar daudſ ſtazijam, kas weena ar otru ſaweenotas ar heliografu.

Sweſchwalſtju garniſonu atſaukſchana no Schanghajas.

Diplomatiſkàs ſarunas par garniſonu atſaukſchanu iſ Schanghajas, pehz „Times" ſinojuma, wehl weenumehr turpinotees, bet tai paſchà laikà noteekot wajadſigà ſagatawoſchanàs. Eekſch ka ſchee „ſagatawoſchanàs darbi" paſtahw — war ſpreeſt pehz Angļu awiſchu ſinojuma no Schanghajas. Iſrahdas, ka Wahzu waldibas buhwetàs kaſarmes, iſnomatas kahdai leelai Wahzu firmai, tà ka wajadſibas gadijumà plaſchàs telpas buhs atkal Wahzu kara waldibas leetoſchanà. Angļu kara kugi, pehz teem paſcheem ſinojumeem, atſtahj Schanghaju, aiſeedami uſ Nankingu un Hongkongu, iſ kureenes „wajadſibas brihdi" wini war ahtri atgreeſtees atpakal. Jadomà, ka Schanghajas jautajums wehl tik drihſi nenokahrtoſees. Bet jau tagad Petſchiles un zitàs prowinzès ſahkuſchees nemeeri, kuri iſſkaidrojami ar to, ka kahds no Pekinas meera lihguma ſwarigakeem punkteem neteek un neteek iſpildits.

Anglija. Kara miniſtris Brodriks ſchinis deenàs Djusberijà tureja runu, kurà aiſrahdija, ka Irijà bijuſe leeliſka ſaſwehreſchanàs, bet ka likuma wara bijuſe ſpehjigaka par ſaſwehreſchanos. Pehz runataja domam Anglijai buhtu weegli eeguht tahdu paſchu armiju, kahdas zitàm leelwalſtim, bet tad wajadſetu eeweſt wiſpahrigu kara klauſibu. Angļu armija nekad neeſot tik ſtipra bijuſe kà tagad. Wina waretu tagad ſaſtahdit leelaku kara ſpehku, nekà Buhru kara ſahkumà. Galà Brodriks tomehr luhdſis pagaidit wehl pahris mehneſchus ar kritiku. Redſams, ka miniſtra kgs pats ſabaidijees no ſaweem leeligeem wahrdeem un aplamàs Angļu kara ſpehka zildinaſchanas.

Belgija. Par atentatu uſ kehninu dabutas ſekoſchas ſinas: Kehninam lihdſ ar gimeni aiſbrauzot no ſehru deewkalpojuma nelaikei kehni-

Diwi rakſturi.

No Kreewu walodas tulkojis Klijanows.

(Beigas.)

Raſas pileeni mirdſeja ſaules pirmajòs ſtaròs uſ Annas drehbem un matòs, kad wina atgreeſàs mahjàs. Kehkt jau dſirdeja moſchu rihkoſchanos. Anna paſwanija.

— Saſcha, — wina meerigi teiza, — aiſnes ſcho wehſtuli uſ paſtu, — bet tuhlin!

Iſtabmeita pawihpſnodama aiſgahja.

Anna noſtahjàs Mirtjina gihmetnes preekſchà un ar zeetu apnemſchanos, ſkumji paſmaidot, tſchukſteja:

— Lai tagad nahk kas nahkdams, — es waru taiſni luhkotees tawàs azis, kuras wehrſtas uſ mani ar tahdu uſtizibu. Es winu nepeewihlu un ne-eelaidos ar tewi uſ tahdu iſlihgumu, kas nedara godu ne tew, ne man! . . ."

II.

Diwi mehneſchi bija pagahjuſchi.

Anna atkal ſehdeja pee klaweerem, tomehr winas rokas guleja uſ tàm ſtihwi, beſſpehzigi. Winas energiſkà ſeja bija nowahjejuſe, ſaudejuſe ſawu moſchumu. Winas ſkaiſtàs azis, kà ſehru plihwurs, eerinkoja platas tumſchas ſtrihpas.

Bija druhms rudens wakars. Zaurſpihdigi pelèki mahkoni, kà duhmu mutuli, ſemi un ahtri ſlihdeja pa gaiſa telpu. Sauſàs lapas miglainajà gaiſà rinkoja, rinkoja, lihdſ ar kluſu tſchaukſteenu nokriſdamas uſ drehgno ſemi.

Anna dohji ſmagi nopuhtàs un ſem winas pirkſteem atſkaneja ſehrus dſeeſmas ſkanas. Jaunawa eedomajàs ſawa ſtkiena iſſchkihreju wehſtuli. Tolijs bij atſkrehjis pehz tam pee winas apbehdinats, ſabeſmots, un tomehr pahrnemts no kaiſlas, uzwaldamas mihleſtibas.

Bet Anna nepadewàs. Wina paſtahweja uſ tam, lai winſch apmeklètu ſawu ſenako lihgawu.

Atgreeſees, Mirtjins iſſtahſtija winai wiſu pateeſibu. Kahdas ſawadas, labas juhtas bija moduſchàs wina ſirdi, kad winſch runajis ar atſtumto meiteni, kura tam bij atdewuſe wiſu. Winſch ſtahſtija, ka neiſturamas, aſas ſahpes pamoduſchàs wina ſirdi, eedomajotees, ka winſch daris to nelaimigu.

— Bet es mihlu tewi, dahrgà, — winſch gandrihſ iſſamiſis beidſa ſtahſtit, — weenigi tik tewi gribu mihlet un neweenu wairak wiſà paſaulè!

— Un mana wiskarſtakà un nelokamà wehleſchanàs ir — redſet tewi kà tahdu zilweku, kam meeriga, ſkaidra ſirdsapſina, — wina bij atbildejuſe.

Diwas nedelas atpakal Tolijs bija ruhgti raudajis, ſehdedams winas preekſchà ſahlè, apkampis, kà krampjòs, zelus abàm rokam.

Wina to mihti bija meerinajuſe, teikdama: „Mehs weenumehr paliksim labi draugi . . ."

Un wakar, kahſu preekſchwakarà, winſch bij atnahzis moſchs un preezigs, pilnigi nodewees ſawas nahkamàs dſihwes nodomeem, kurus ſawà paraſtajà walſirdibà atklahja winai. Draudſigi noklauſidamàs wina runà, Anna bija beiguſe gleſnot wina gihmetni. Winas pinſeles droſchee wilzeeni ſkaiſtajai gihmetnei peeſchkihra dſihwibu. Wiſas winas juhtas un domas ſaweenojàs ſpehjà aiſgrahbtibà par laimigi lihdſ galam iſpildito darbu.

Nobeiguſe pehdejo iſlabojumu, wina bij atgreeſuſès pret Mirtjinu ar mirdſoſchu mahkſlineeka ſkatu, kas leezinaja, ka darba daritaja ar ſawu darbu meerà un — newilus leezinaja ari par winas ſeeweetes juhtu ſpehku.

Tolijs bij eedrebejees un nolaidis azis. —

— — —

Un tagad, tagad wini jau ſalaulati! . . . .

Klaweeru ſpehletajas ſeja ſahpigi ſarahwàs. Tagad nu, pehdigi, winai laiks laut walu ſawàm ſkumjam . . .

Garſch ſehru akords noſkaneja gaiſà. Anna peezehlàs, kà ſalauſta, ſtreipulodama aiſpehra kahdus ſolus un apſtahjàs wina gihmetnes preekſchà.

No gleſnas winai raudſijàs pretì ſeja, apdweſta ar tahdu mihleſtibas atſpulgu, ka to uſſkatot ſirdij teeſcham wajadſeja kluht weeglai un preezigai.

Tomehr Anna ſahka raudat. Laime, no kuras wina bija nowehrſuſès, kuru bija paſaudejuſe, tagad raudſijàs uſ winu platàm azim.

Ne, ſchi ſkaiſtà, dſihwà, apſinigà ſeja mani wairs nemozis! Es negribu zitus peewilt... Es negribu, ka kahds teiktu, ka paſaulè ir tahdas juhtas, kuras nebuhtu apſlahpejamas, iſnihzinamas... ka paſaulè guhſtama pilniga, neapehnojama laime. Tàs naw!... Un ſaldàs eedomas par laimi mums jaſamakſà dahrgi, dahrgi . . .

Anna ſagrahba naſi un daſcheem ſpehzigeem zirteeneem ſagreeſa audeklu gabalu gabalòs. Tad wina gandrihſ bez ſamanas iſſkrehja dahrſà. Koki druhmi ſchalza. Leelas leetus lahſes ſitàs winai gihmì.

Ai, kahdas neiſzeeſchamas ſahpes dedſina winas kruhtis! Beſprahte! . . . nebija eepreekſch ſpehjuſe eedomatees tàs bruhzes ſahpes, kuru tagad pate ſewim ſita, nododamàs weenigi ſawam nolehmumam — palikt ſew uſtiziga lihdſ galam.

Wina ſkumji eeſmehjàs.

Nu, kas par to! Eſmu ſpehli ſaudejuſe, taiſchu taiſni ſchis ſaudejums mani glahba no galiga bankrota . . . Man ir gan gruhti, tak wehl es ne-eſmu paſuduſe, — ſpehks wehl naw mani atſtahjis!

Leeleem ſoleem wina gahja uſ preekſchu, galwu pazehluſe un platàm azim ſkatidamàs beeſajà tumſà.

Winai wehl tapat eeſpehjams laudim darit labu. Winai wehl ir palikuſe mahkſla un winai wehl ir ſpehja nodotees domu un darbu laudai.

Wina gribeja greeſtees uſ mahjam, tak kahjas wairs neklauſija un newarigi wina nolaidàs uſ ſolu, ar ruhgtu ſmaidu tſchukſtedama:

— Doch fall' ich unbeſiegt und meine Waffen ſind nicht gebrochen. Nur mein Herz brach.*)

Tahlumà torna pulkſtenis apſita dewini.

Ar dewitàs ſtundas wilzeenu jaunajam pahram wajadſeja aiſbraukt.

— Ardeewu, mans mihkakais! — lihdſ ar nopuhtu dweſa Annas nobahluſchàs luhpas, un wina aiſdarija azis . . .

Kluſs ſolu trokſnis aiſſkahra winas dſirdi. Kapehz gan Saſchas ſoli lihdſinajas wina... mana neaiſmirſtamà ſoleem? . . . Nu, lai pametlè . . . Wina newehlas tagad redſet neweena . . . neweenas dſihwas buhtnes, iſnemot tikai winu . . .

Soli apſtahjàs pee ſola.

Karſta elpa apdweſa Annas ſeju.

— Dahrgakà, — maiga balſs kluſi ſkaneja pahr winu, — es atnahzu . . . Mehs eſam godigi zihnijuſchees . . . Tu eſi ſeedojuſe wiſu ſawu laimi un es eſmu ſewim iſpoſtijis wiſus zelus, pa kureem war kahptees atpakal . . . tomehr es juhtu, ka bez tewis newaru ne dſihwot, ne nomirt . . . Un es atnahzu . . . dahrgà, nepeeluhdſamà, tew japadodas tam, kas naw groſams! . . . Sanem ſel manu mihleſtibu . . . nem mani, dahrgakà! . . .

— Ak!

Un wina bija domajuſe, ka wina nekad wairs nedſirdès ſcho mihlo balſi winu wehl kahdreiſ tà uſrunajam. Un waj wina gan buhtu warejuſe iſtikt bez ſcha wahrda — labakà wiſà paſaulè!?

— Dahrgà . . . dahrgà . . . dahrgà! . . .

Anna juta, ka winſch peeleezàs tai arweenu tuwaki; wina juta jau ta ſakarſuſcho maigu ſwelmi . . . Tomehr wina neſpehja pakuſtetees. Salds ſaſtingums pahrnehma winas lozeklus. Negaidità, leelà laime ſaſchnaudſa winas ſahpès paguruſcho ſirdi.

*) Un tomehr es kritu neuſwarets, un mani eerotſchi naw ſalauſti. Tikai mana ſirds luhſa . . .

— Nekas muhs neſpehj ſchkirt! — winſch tſchukſteja uſtraukumà aiſrauktu balſi, — nekas!... Mehs eſam kopà . . . un kopà uſ muhſchu!

Kluſi, gari eekleegdamàs Anna ſakima pee wina kruhts . . .

Te wina atwehra azis.

Aukſts wehjiſch ſchnahza koku ſaròs un dſila, druhma tumſa mahjoja paſaules telpà. Un wina — guleja tur weena iſſteepuſès uſ mitrà ſola . . . gluſchi weena — uſ muhſchu . . .

Sihkumi.

Pariſe — tumſà! Sawada kibele apmehram nedelu atpakal pahrſteiguſe leelo ſpoſcho Pariſi: Kahdu wakaru pilſehtas elektribas eetaiſes leelà maſchina ſabojajàs un wiſus Pariſeeſchus eetehrpa ihſta Egiptes tumſiba. Iſlaboſchanas darbi ilga pilnas tſchetras ſtundas, un pa ſcho laiku gaiſmas ſinà iſlutinatee pilſehtneeki iſlihdſejàs ka nu kurais. Uſ eelam ſchur tur pa wahjam gaiſmas ſtarinam iſplatija brauzeju eltas waj petrolejas lampinas. Gahjeji neatrada zelu, klupa, ſaduhràs zits ar zitu, — lamajàs lahdejàs waj ari beidſot „plehſa jokus" pehz ſirds patikſchanas. Gaiſmai peepeſchi aptruhkſtot, ſewiſchki leelas jukas iſzehlàs leelajàs weikalòs un pahrdotawàs, kur pehkſchnà tumſiba daſchu labu „godigu pirzeju" pamudinajuſe pagrahbt no letes waj „plaukta to, kas naw peeſeets, un laiſtees lapàs. War eedomatees kafejnizas weeſu pahrſteigumu: awiſchu lapam rokà tee tumſà ſtahwejuſchi wakeſu muti un gaidijuſchi, lihdſ kelneri apgahdàs waj nu kahdu ſwezìti waj kukn..s lampinu. Ari daſchs rehkinu makſatajs kelneri pa tumſu maſuleet „pajokojis", eeſpeeſdams tam ſaujà nekam nederigus naudas gabalus. . . Redſams, ka muhſu deenu „mahkſligajai" kulturai mahkſliga gaiſma tik pat nepeezeeſchama, kà plauſcham gaiſs. —ah—.

neenei Briseles Gudalas basnizâ, kahds wihreetis schahwa trihs reises ar rewolweri. Schahwejs ir Italeetis un sauzas par Rubino. Wairak personas, kuras bijuschas tajâ azumirklî Rubino tuwumâ, apgalwo, ka kahds otrs winu pawadijis, kursch wehlak puhlî pasudis. Pehdejais laikam panehmis lihdsi rewolweru, kursch lihds schim naw atrasts. Kehninsch, kursch schahdôs gadijumôs brauz arweenu treschôs wahgôs, schoreis isleetoja pirmos. Grafs D'Oultremonts eewainots gihmi. Par notikuscho kehninam pasinoja, kad tas bij pahrbrauzis mahjâs.

Amerika. Dumpis Wenezuelâ. Sinojumâ par presidenta Kastro pehdejeem panahkumeem bija minets ari par dumpineekeem un par winu lihdsschinejâ wadona Matosa nasuschanu. Pehz sinâm is Waschingtonas Matoss nonahzis Willemstadtê Kurasao salâ. Is sinojuma naw redsams, waj Matoss metis meeru dumposchanai, waj grib wehl turpinat zihnu pret Kastro. Laikam us Kurasao salas bija jaceronas ari Matosa beedreem, bet pehdejeem tas naw isdewees. Tahlak wehsta, ka zelâ us Kurasao presidents Kastro apzeetinajis dumpineeku generalus Batalu, Dominezi, Zesaru Wizenttni un zitus.

Riga.

Profesors Georgs Tomss †.

2. nowembri plkst. 10 wakarâ, pehz ihsas slimibas aisgahja us muhschigu dusu Dr. Georgs Tomss, agronomiskâs kimijas profesors, Rigas politechnikas lauksaimneezibas nodalas dekans un ismehginajumu stazijas pahrsinis. Rigas politechnika ar nelaiki saudejuse weenu no saweem wiswezakajeem darbineekeem. Nelaikis bija loti darbigs zensonis, kas wisus sawus spehkus seedoja sinatnei un Rigas politechnikas audsekneem. Rigas politechnikâ tas kâ profesors darbojâs jau no 1878. gada sahkot.

Profesors Tomss bija Anglijas pawalstneeks, dsimis Schotlandeetis. Sawu pirmo skolas isglihtibu tas baudijis Birkenruhes gimnasijâ un pehz tam Rigas pilsehtas gimnasijâ, G. Tomss 1864. g. eestahjâs Jurjewas uniwersitatê ar noluhku studet ekonomiju, 1866. gadâ Tomss, beidsis sawas studijas ar ekonomijas kandidata gradu, aisgahja us Heidelbergu, pehz tom us Berlini un Bonni un -- turpinaja sawas studijas kimijâ. 1868. gadâ Tomss aisgahja us Ameriku un nodarbojâs tur ar praktisko kimiju. 1871. gadâ winsch atgreesâs atpakal Eiropâ un gadu wehlak eestahjâs par asistentu pee Rigas politechnikas kimijas nodalas. 1878. gadâ to eezehla par agronomiskâs kimijas profesoru un lauksaimneezibas ismehginajumu lauku pahrwaldneeku. 1888. gadâ winsch Jurjewas uniwersitatê sposchi aisstahweja sawu disertaziju us ekonomijas magistra gradu, un 1892. gadâ to apbalwoja ar ekonomijas doktora gradu.

Nelaikis bijis muhsu labako agronomu, kâ Berga, Bissenecka, Maswehrstscha u. z. skolotajs un wispahr loti daudsi darijis Baltijas semes ihpaschibu ispehtischanas sinâ.

Kemeru sehrudenu direktors, ihstens walsts padomneeks A. N. Sotins atgreesees atpakal no sawa atwalinajuma un pehz tam amata darischanâs aisbrauzis us Peterburgu.

Rigas mahzibas apgabala tautskolu direktoru un inspektoru sapulzi atklahja wakar, plkst. 1 pehz pusdeenas, Nikolaja gimnasijâ sem inspektora ihstena walstspadomneeka Sajontschkowska preekschsehdes.

II. **Rigas Ritenbrauzeju Beedriba** rihtdeen, 6. nowembri, pulkst. 9 wakarâ isrihko Beedribas telpâs dejas wakaru, pee kura war peedalitees bes beedreem un winu peederigeem ari no wineem eewesti weesi.

Ewangeliskâ Atturibas Beedriba Gertrudes eelâ Nr. 30, isrihko riht, 6. nowembri, jautajumu wakaru. Preekschlasijumu turês Dr. Matwejs par biloni. Pehz tam tiks isskaidroti wehl daschi zitti us ahrstneezibu atteezoschees jautajumi. —u—

Netihra eela II. Ganibu dambi, kas eet us Aleksandra augstumu pusi, eelas brugis apklahts besu dublu kahrtu, kas daschâs weetâs ir tschetras arschinas dsila. Scha apgabala eedsihwotajeem janostaigâ leels lihkums, meklejot labaku weetu, kâ peekluht pee saweem dsihwokleem Kapehz gan schos dublus nenotihra, kâ to dara Peterburgas preekschpilsehtâ.

„Deenas Lapa", kâ jau to wareja paredset, usstahjas blakus „Düna Zeitungai" par otru neluhgto kuhmu, kas jaundsimuschai Rigas Latweeschu „Sabeedribai" peedahwâ lomu, buht par widuzi Rigas Latweeschu beedribas pretineekeem. Kahdâ prastâ kengaschanas un lamaschanas rakstâ ta isgahsch sawu schulti par „Rigas Awisi", winas redaktoru un beidsot par Rigas Latweeschu beedribu. Eewehrojama ir schi pilnâ saskana starp scho Latweeschu preses organu un Wahzu lapu. Abas awises sawenojas kopejâ eenaidâ pret to no Rigas Latweeschu beedribas eenemto stahwokli, puhledamâs to satrizinat. Katram sinams, ap ka Rigas Latweeschu beedribu pulzejas Rigas Latweeschu spehki, un ka Rigas Latweeschu beedriba represente weenprahtibas un kopschanas ideju. Tikai Latweeschu beedribai, kas grib weizinat Latweeschu weenprahtibu Rigâ, tadehl wajag pee[illegible] Rigas Latweeschu beedribai un to pabalstit. Ja kahdai beedribai ais kahda eemesla tas nepatiktu, tad wina war dsihwot sawruhp, bet ta nedrihkst peekopt eenaida politiku pret Rigas Latweeschu beedribu un trauzet pehdejo Rigas Latweeschu weenoschanas un kopschanas leetâ. Rigas Latweeschu beedribai ir Rigas Latweeschu galwenee garigee un materielee spehki; winai ir nopelnu pilna pagahtne un zeeniba pee tautas. Winas lomu neweena otra beedriba nespehj spehlet. Ja kahda beedriba tadehl usnemas buht par kahdu jaunu „zentrali", kas atwelk spehkus no Rigas Latweeschu beedribas un wed tos pret pehdejo, tad ta, saprotams, newar us to domat, eestahtees Rigas Latweeschu beedribas weetâ, bet gan waretu zeret, atskaldit no kopejas leetas kahdu masu pulzinu, kâ tas gan notika pee pagahjuschâm Rigas Latweeschu wehleschanam zaur „Deenas Lapas" puhlineem. To awise „Düna-Zeitung" it labi saprot. Tâ ka Latweeschu elements Rigâ konkurê ar Wahzu elementu un pret to zihnas pilsehtas paschwaldibas leetâ, tad Latweeschu spehka pawahjinaschana ir minetâs Wahzu awises sirds wehleschanâs. Ja waretu domat, ka no jaunâs „Sabeedribas" dalibas pee Rigas Latweeschu wadischanas waretu atlekt Latweeschu spehkam wismasakais labums, Wahzu lapa tâ nebuhtu usgawilejuse par schis „Sabeedribas" atklahschanu. To katrs behrns war saprast. To newar un negrib saprast tik tas Latweeschu preses organs, kuram Latweeschu leeta ir tik iskahrtne weikaliskâm interesem un kursch atkarigs no spehkeem, kas apkaro Latweeschu pilsonu interesês un zenteenus. Katra naida pilna usstahschanâs pret Rigas Latweeschu beedribu, katra schis beedribas wadonu kengaschana ir droscha leeziba, ka usbruzejs neweizina Latweeschu interesês. Tâ apstakli schimbrihscham ir un buhs wehl daudsi gadus. Paschas jaunâs „Sabeedribas" interese to prasa, ka wina tahlu no sewis atraida lomu, kuru tai ar waru grib usmahkt „Düna-Zeitung" un „Deenas Lapa".

Salamonska zirkus. Wakar bija zirkû pehdejâ un interesantakâ sezihkste. Zihnijâs deht pirmâs un otrâs godalgas slawenakee un isweizigakee atleti: Lurichs un Eberle, un bes tam Jankowskis un Pohls-Abs II. deht 4. un 5. godalgas. Zihna starp Lurichu un Eberli ilga 68 minutes un beidsâs ar Luricha uswaru, kursch atkal reis peerahdija, ka neweens nespehj winam atnemt pasaules meistaribas godu. Lurichs dabû pirmo godalgu 1600 rublus un no kahda sporta zeenitaja ar briljanteem isrotatu selta schetonu; Eberle dabû otro godalgu: 800 rbl. un krahschnu lauru wainagu. III. godalgu: 400 rbl. dabû Petrows; 4 godalgu: 200 rbl. dabû Pohls-Abs II. un 5. godalgu: 125 rbl. Jankowskis.

Wehl japeemin, ka Luricham Jurjewas priwatatletu beedriba sestdeen pasneedsa selta medali.

Rigas treschô pilsehtas skolu Gogola eelâ Nr. 1, swehtdeen eeswehtija wairak augsteem weeseem peedalotees.

Wezlaiku pedagogi. Muhsu deenâs, — tâ „Prib. Kraj" raksta, kur isnahk daudsi zirkularu, kas runâ par gimenes un skolas sawstarpejo sakaru, ir loti nepatihkami usdurtees us dascheem wezlaiku pedagogeem, kas schahdu sawstarpejo sakaru starp skolu un gimeni loti kawê. Tomehr tahdu pedagogu naw masums — ari Rigâ tee sastopami. Tur peem. atnahk skolneeka tehws, gribedams luhgt, lai wina dehlu usnem widejâ skolâ, bet winu sanem tâ lahzi, tâ leelu apgruhtinajumu, jo — tâ „pedagogi" mahza — pehz widejâs isglihtibas nemas newajaga zenstees, warot peetikt ari ar semako.

Nelaimes atgadijums. Pagahjuschâs peektdeenas wakarâ Leelâ Maskawas eelâ Nr. 69 tschetrus gadus wezâ meitene Ilse Muhrnek nesa trauku ar werdoschu uhdeni kahdai Schihdu gimenei. Us eelas meitene paklupa un werdoschais uhdens tai uslija wirsû. Meitenei noplauzetas kahjas un meesas zitas dalas, kalab winu wajadseja nogahdat slimnizâ. —r.

No fuhrmana fabraukts. Wakar Karla eelâ pakascheeru fuhrmanis Nr. 405, Peteris Wolkows, pahrbrauza Rigas-Orlas dselsszela Riga II. stazijas apkalpotaju Jahni Baberu, kursch dabuja deesgan smagas kruhtes peeres labâ pusê un pakausi. Eewainoto tuhlin nogahdaja stazijas Riga I. ambulanzê un no turenes pilsehtas slimnizâ. Pee atbildibas saukts, Wolkows isteiza, ka pee B. pahrbraukschanas winsch nemas naw wainigs un ka elektriskais tramwajs Nr. 2 wina pajuhgu usgruhdis B—am wirsû. —rgs.

Islikts behrns. Pagahjuscho sestdeenas wakaru pee dselsszela peestahtnes Riga 1. pakascheeru brauzeena Nr. 3 treschâs klases wagonâ tika atrasta mehnesschus diwi weza meitenite, kuru nodewa pilsehtas slimnizas audsinaschanas nodalâ. Brauzeens bija peenahzis no Peterburgas un, kâ domâ, mahte eekahpuse ar behrnu brauzeenâ pee Walkas stazijas. P.

Daugawas krasta eelâ 4. oktobri wesumu fuhrmanis Nr. 2090, Jekabs Tiltinsch, pahrbrauza un gruhti eewainoja semneezi Mariju Tibus. Eewainoto nogahdaja pilsehtas slimnizâ. —s.

Dihwains weesis. 2. nowembri Purwja eelâ Nr. 80 pee semneeka Karla Gawara weesôs eeradâs nesen no zeetuma islaistais F. Karlsbergis, kursch pehz kreetnas maltites eetureschanas rekahka kautees. Karlsbergis dusmâs sakehra Gawara kreiso roku un nokoda pirkstam galu lihdsi pirmai lozitawai. —rgs.

Sahdsibas mehginajums un sagla apzeetinaschana. 2. oktobri ap plkst. $3^1/_2$ pehz pusdeenas Maspilsonu eelâ Nr. 1 trihs schaubigi tehwini mehginaja eelausitees kahdâ dsihwokli, bet tika pahrsteigti un weens no teem, kursch wehlak usdewâs par Sotkewitschu, nedarba weetâ apzeetinats. Abeem pahrejeem kramplauscheem isdewâs aismukt. Pee apzeetinatâ iskratot atrada daschadas atslehgas un leelu wairumu muhkiseru. S. jau diwas reises sodits par sagschanu. r.

Israhkojumi. Treschdeen, 6. nowembri: Latweeschu teatri Heinricha Stobitzera joku luga 3 zehleenôs „Tikumibas waronis". Latwiski pahrstrahdajis Augusts Wahrna-Wahrtinsch. Sahkums plkst. $8^1/_4$ wakarâ. — Pilsehtas Kreewu teatri grafa A. K. Tolstoja trilogijas 2. dala „Zars Feodors Joannowitschs" („Царь Феодоръ Іоанновичъ"), tragedija 5 zehleenôs un 8 ainâs. Sahkums plkst. $^1/_2$8 wakarâ. — Pilsehtas Wahzu teatri Buchbindera pose „Er und seine Schwester". Skatu lugu zenas. Sahkums plkst. $^1/_2$8 wakarâ. — Wehrmana parka seemas dahrsâ populars konzerts. Sahkums plkst. 8 wakarâ. — Starptautiskâ panoramâ (Leelâ Grehzneeku eelâ Nr. 8) ainas is Schweizijas. Atwehrta no plkst. 10 rihtâ lihdsi 10 wakarâ. Ewangeliskâ atturibas beedribâ jautajumu iskaidroschanas wakars. Sahkums plkst. $^1/_2$9 wakarâ.

Tirdsneeziba un saimneeziba.

„Sibirsk. Schisn" raksta, ka finansu ministrija nodomajuse nahkoschâ gada sahkamâ eesahkt plaschus ispehtischanas darbus par tirdsneezibas un ruhpneezibas stahwokli Sibirijâ.

Kugneeziba top daudsmas dsihwaka muhsu ostâ tikai paschâs pehdejâs deenâs. Schimbrihscham atrodas 29 kugi. Oktobri wiswairak iswesti: koki, labiba un daschadas sihkas mantas un eewests: akmenogles, akmeni un sihkas prezes. Leelaka un daudsmas eewehrojamaka mantas apgrosiba naw bijuse neween oktobri, bet jau wisôs pehdejôs 3—4 mehnesschôs. Jo neezigâ daudsumâ iswesta labiba un lini, kas ir galwenâs prezes kugu tirdsneezibâ. No Widsemes un Kursemes scho pretschu peewedumi ir loti masi un ari no Kreewijas eekschgubernam naw nekahdi eewehrojamee, tâ ka wisa kugneeziba ir lihdsi schim schai rudent wisai klusa. Zik nezik leelaka rosiba manama koku issuhtischanâ. Plostu gan ir eenahzis Rigâ gandrihsi waj pus ween tik daudsi, kâ agratus gadus, bet mezos krahjumus issuhta us ahrsemem jau apmeerinoschâ daudsumâ, kadehl koku zenas zik nezik zehluschâs. No eewestajâm mantam pirmo weetu eenem akmenogles. To eewests tahdâ daudsumâ, ka zenas jau krituschas, kuru apstakli isleeto fabrikanti un ziti akmenoglu patehretaji. P.

Teatrs un musika.

Latweeschu teatrs. Wakardeenas aisrahdijumâ par riht israhdamo lugu, ais pahrskatischanâs ta pahrdehweta par „Tikumibas kroni", kamehr ta pateesibâ sauzas „Tikumibas waronis". Pee israhdes peedalas: Daze Akmentin, Julija Wahrna-Skaidrite, Graudin-Ruhmneek, Lisette Eesmin, Amalija Menzel-Siewert, dir. P. Osolinsch, Aug. Wahrna, Aleksis Meerlauks, Teodors Waldschmidts un F. Tamasars. — Israhdes sahkums pulkst. $8^1/_4$ wak.

Teesleetu nodala.

Neisprotams laupitajs. 1900 gada 24. septembri Rigas aprinkî pee Nurmischu Osolu kroga semneeks Peteris Gehrmanis apstahjâs atpuhtinat sirgu. Pabijis kahdas 10 minutes krogâ, Gehrmanis nahza laukâ, lai brauktu mahjâ. Winam lihdsa no kroga isnahza ari wina pasinas Jahnis Taube un Augusts Rumpeters, ar winu draudsigi sarunadamees. Wini wisi nostahjâs pee lehnes, pee kuras bija peeseets Gehrmana sirgs. Peepeschi Taube kehra pee Gehrmana pulkstena kehdes, israwa pulksteni no keschas un ar wisu aismuka. Gehrmanam pee westes palika tikai norautais kehdes rinkis. Peesauzis Rumpeteri par leezineeku, Gehrmanis atgadijumu pasinoja weetejam uradnikam Bikscham. Pehz tam treschâ deenâ wini kopâ ar uradniku gahja us Taubes dsihwokli, lai Taubi par to atgadijumu nopratinatu. Taube no eesahkuma leedsâs un us preekschâ likteem jautajumeem kâ nekâ atsitostijâs, bet kad uradniks isskaidroja, ka kratischot wina mantas zauri, tad winsch isteiza, ka atdoschot pulksteni pats ar labu. Winsch usweda mekletajus us mahjas behnineem un tur no sawas lahdites, no westes keschas, isnehma mekleto pulksteni. Pehz tam winsch isskaidroja, ka ais dumjibas esot gan Gehrmanim pulksteni nonehmis.

Eewehrojot to, ka Taube bija nonehmis Gehrmanam pulksteni atklahti un Gehrmanis pats bija jutis, ka winam pulksteni welk no keschas laukâ, Jahni Taubi, 22 gadus wezu, sauza pee atbildibas us s. l. 1643. p. pamata. Scha gada 28. oktobri winam bija jastahjas Rigas apgabalteesas preekschâ. Us teesas sola eeradâs sabijees un neweiklis jauns zilweks, pehz istureschanâs wehl gluschi behrns. Us wairakkahrtigu jautaschanu, waj atsihstas par wainigu, winsch beidsot klusam atbildeja, ka ne esot wainigs. Pehz tam winsch sahka raudat un pa wisu sehdes laiku raudaja kâ iskults behrns. Leezineeki apstiprinaja wisus aprakstitos leetas apstaklus. Starp ziteem leezineekeem nopratinaja ari uradniku Biksi, kursch par paschu Taubes personu dewa schahdu raksturistiku: Winsch esot zitodi godigs zilweks, strahdajot pee saimneeka par puisi un nupat pagahjuschâ rawasari esot prezejees. Pawisam newarot saprast, kas winu schajâ atgadijumâ pawedinajis us nedarbu. Winam pascham bijis saws pulkstens, kuru winsch ari glabajis tant paschâ lahditê. No Gehrmana isteizeeneem israhdijâs, ka winam ar Taubi agrak ne-esot bijis nekahdu darischanu nedsi saduruschanâs. Wini bijuschi gan pasihstami, satikuschees un sarunajuschees, kâ laudis, kureem naw nekahdu kopigu intereschu, un wairak neka. Prokurora beedrs W. J. Danilowskis palika pee apsuhdsibas. Taubi aisstahweja swehrinata adwokata palihgs Bortkewitschs, kursch aisrahdija us to, ka Taube azim redsot pawisam neattihstits zilweks, un tadehl luhdsa winam sodu mihkstinat. Pats Taube pehdejâ wahrdâ mehginaja kâ nekâ isskaidrot, ka winu esot otrs peerunajis pulksteni panemt un ka winsch pats lahgâ nesinot, kahdejadâ zelâ Gehrmana pulkstens nokluwis wina keschâ. Tomehr isskaidrojums isnahza pawisam neweikls.

Neraugotees us wiseem tahdeem sawadeem leetas apstakleem, pate aplaupischana bija un palika peerahdita kâ noseegums. Apgabalteesa atsina Taubi par wainigu un nospreeda winam wissemako soda mehru — weenu gadu arestantu nodalu ar wisu sewischku teesibu un preekschrozibu atnemschanu. —ds.

Rigas apgabalteesas 1. kriminalnodalas sehdê, treschdeen, 6. nowembri, isteesâs schahdas apsuhdsibas:

1) pret maspilsoni Augustu Wilhelmu Bruzisu — us s. l. 1643. p. pam. (par atklahtu aplaupischanu bes waras darbeem);

2) pret Frirdrichu Wilhelmu Hasenkampu — us s. l. 1489. un 1490 p, 2. dal. pam. (par spihdsinaschanu);

3) pret Karli Reuburgu — us s. l. 1483. p. 2. dal. pam. (par weeglu eewainoschanu usbudinajumâ), un

4) pret Annu Damberg — us s. l. 1483. p. 2. dal. pam. (par weeglu eewainoschanu usbudinajumâ). —ds.

Wehstule redakzijai.

Kahds wahrds muhsu teatra publikai Latweeschu masajôs teatrôs.

Ir nenoleedsams fakts, ka publikai ir leels swars preeksch katra rakstneeka, katra akteera, musikas, mahkslas u. t. t. Waj schee publikas spreedumi ikkatru reisi buhtu pareisi, to negribu apgalwot, bet to waru sazit, ka dsejneekam wairak wehrtibas japeegreesch publikas garschai, nekâ daschâm rezensijam un kritikam.

Publikas eeskati un spreedumi ir daudsejadi, bet galwenee motiwi sapluhst weenkopus un parahdas waj nu atsinibâ, skalôs applausôs, waj ari tschischinaschanâ. Muhsu kritiku un teatru rezensentu domas un eeskati ir raibaki par Jahsepa swahrkeem. Zik daudsi naw gadijumu un notikumu, kur weens kritikis to padara par sneega baltu, ko otrs nowasâ ogles melnumâ. Ko weens nonizina, to otrs zel waj lihdsi debesim ... Kas grib kalpot skatuwei, tam wispirms jaklausas us publikas balsi. Pirms kahds rakstneeks grib ko rakstit jeb sneegt, tam jamahzas pasiht ta publika, kurai tas grib sawu darbu preekschâ zelt.

Bet ja akteereem, rakstneekeem un komponisteem jaklausas us publikas balsi, tad ari scheem ir teesiba no publikas prasit noteiktus, patstahwigus eeskatus, kas saeetas ar pasaules mahkslas attihstibu. Publikai paschai ari jabuht tad sawa noteikta garscha. Ta nekad nedrihkst buht personiga, untumaina un schaubama kâ uhdens sahle. Rakstneeki un israhditaji war padotees ari publikas eespaideem, ja tee ir to wehrts, bet ja publika top untumaina, schodeen slawê to bes sewischkeem eemesleem un rihtu to jau nomehtâ akmeneem, tad tahda publika ir kâ meegls, krahsains taurenitis, un tai tad weeta eerahdama zirkû.

Publikai ir dota teesiba, pelt un slawet, bet winai naw brihw, buht nepeeklahjigai un neisglihtotai. Wina nedrihkst israhdes trauzet zaur sawu sawu kleposchanu, gruhstit krehslus un benkus, sist un mihnat kahjam, sarunatees, smeetees par bruhmeem dsihwes skateem, nirgatees un ironiset par katru skuhpstu, preezatees par nahwi jokainâ weidâ. To war sewim atlautee tikai neprašchas behrni, bet ne laudis, kas grib buht isglihtoti. Newajaga eedomatees, kad rakstneeki un mahkslineeki schahdus trokschnotajus jebkad atsihs par „literariskeem". Ja nepatihk, tad jau wehl laika deesgan sawu antipatiju israhdit pehz israhdes. Israhdi trauzejot, newar neka peerahdit, jo trokschnojot tatschu nekad newar dsirdet, waj redset, newar sekot lugas gaitai. Trokschnotaja spreedums tadehl ir katrreis newehrtigs. Un kas gan trokschnotajam dewis teesibu, usbahst sawu spreedumu zitai publikai, kura grib gabalu meerigi noklausitees? R. Polos.

Miruschi.

Jekaba k.: Majora atraitne Katarina f. Nikanen, dsim. fon Aquilander, 89 g. Tirgotaju komijs Ernsts Ringenbergs, 42 g. Seltitajs Teodors Kristians Heinrichs Lange, 58 g. Atraitne Jakobina Scharlotte Lutz, dsim. Asmuss, 78 gadus. Sofija Ruckmann, 8 mehn. Ewalds Hugo Augusts Bahns, 1 g. Alwina Rieder, 6 g.

Petera k.: Johanna Katrina Helena Iletz, 76 g. Julija Preiss, 55 g.

Doma k.: Atslehdsneeku sellis Friedrichs Sattlers, 50 g. Bijis dselsszela eerehdnis Gottfrieds Karlis Höppners, 66 g. Olga Reichelt, 1 g. Meesneeku meistars Augusts Stanislawskis, 61 g. Helena Rogul, dsim. Müller, 84 g. Tirgotajs Karlis Ludwigs Worms, 55 g.

Jahna k.: Irma Julianna Janson, 4 g. 9 mehn. Dohria Salmin, dsim. Zelmin, 85 g. Karolina Kahlis, dsim. Dschipner, 23 g. Katerina Michelson, dsim. Janson, 32 g. 9 mehn. Nedsihws dsimis dehls Michelsons. Kristians Johanns Pauls Glawe, 25 g. Karlis Willis Arturs Grünwalds, 3 mehn. Meerwaldis Zihrulis, 11 m. Lawise Hahzim, dsim. Bahr, 81 g. Girts Ernsts Jankowski, 5 m. Teodors Aleksandrs Bekers, 3 nedelas. Lisbete Markewitz, dsim. Ranson, 48 g. Ansis Kahns, 70 g. Willis Jankowski, 5 mehn.

Gertrudes k.: Anna Marija Schneider, dsim. Schlicht, 77 g. 6 mehn. Euschens Mietens. Erna Mikelson, 6 mehn. Strahdneeks Atts Balodis, 58 g. Jahnis Meesneeks, 1 g. Atraitne Greeta Linin, dsim. Ohsol 70 g. Alise Sahlmann, 7 g. 9 m. Atslehdsneeks Eduards Miktis, saukts Kerre, 25 g. 6 mehn. Dwarniks Gotthards Straustinsch, ap 65 g. Marija Alwina Kalzak, dsim. Petrowitsch. 36 g. 7 m.

Jesus k.: Lihse Sirnis, dsim. Sweedre, 32 g. Teodors Adolfs Sulle, 8 g. Friedrichs Ernsts Roberts Neybauers, 40 g. Emilija Strautin, 2 g. Schanis Kunds, 3 gadus.

Martina k.: Emilija Bahrdin, 2 ned. 2 deenas. Elisabete Rutenberg, 81 g. Minna Telle, 8 g. Karlis Grünbergs, 49 g. Lihbe Michelson, 75 gadus. Atraitne Anlihse Dimant, 72 g. 6 mehn. Fabrikas strahdn. Peters Olbers, 57 g.

Trihsweenibas k.: Anna Brahksch, dsim. Meekis, 72 g. Juhle Dehlis, dsim. Wezwanag, 61 g. 6 mehn. Mahjas ihpaschneeks Simanis Purgailis, 46 g. Rosalija Marija Freimann, 9 b. Peters Berggrünfeldts, 72 g. Matilda Zelms, 85 g. 4 m.

Pawila k.: Otto Alfreds Simansons, 6 mehn. Mikelis Stuhre, 47 g. Arturs Richards Rutke, 8 mehn. Nedsihwa dsimuse meitene Kalejs. Roberts Karlis Michaels Hermanns, saukts Helmanns, 8 mehn. Karlis Jahnis Druks, 27 g.

Lutera k.: Fabrikas strahdneeka Strelneeka nedsihws dsimis dehls. Strahdneeka seewa Marianna Kreise, dsim. Puttkaln, 48 g. Minna Telle, 8 g. Anna Karolina Anderson, dsim. Guergen, 3 g. 3 mehn. 2 n. Johanns Woldemars Wahwers, 1 g. 8 m. Preeksch kristibas miris dehls Andersons.

Reformatu k.: Atraitne Amalija Brandl, dsim. Runde, 88 g.

Tirgus u. z. sinas.

Leeltirdsneezibas zenas.

Rigâ, 4. nowembri 1902. g.

	Galihgts.	Pahrdew.	Pirk.
Kweeschi. Tend.: peewelkoscha.			
Kreewu 129/30 mahrz. Sibirijas	—	91	90
Rudsi. Tendenze: klusa.			
Kreewu 120 mrz.	—	78	77
Kreewu, usnodaschanu par okt./now.	—	76	75
Auzas. Tendenze: gurdena.			
Kreewu b..ltas angsta labuma	—	78—76	75—76
weenk. neschahwetâs Kreewu	—	67	66—65
Meeschi. Tendenze: zeetaka.			
Kreewu 103/5 mrz.	—	74	72
Kreewu 108 mrz.	—	—	—
Linsehklas. Tend.: meeriga.			
weenk. schahwetâs	—	—	135—140
weenk. Druana	—	135	130
Stepju	—	150	—
Kanepu sehkl. Tend. —			
neschahwetâs	—	115—116	—
Rauschi. Tedenze: klusa.			
linu-, schejeenes	—	93-95	91—93
Kreewijas	—	90-93	89—91

Fondi.

Sw. Peterburgâ, 1. nowembri 1902.

	Pahrdew.	Galihgts
Weekselu kurss, Londonas 3 m.		93,80
4% walsts rente	$97^1/_4$	$97^1/_8$
$4^1/_2$% eeksch. aisn. 1893. g.	—	100
4% muischn. agrar-bankas kihlu sihmes	95	—
5% premiju aisnehm. 1. islaid 1864. g.	481	479
5% " 2. " 1866. g.	370	369
5% " kihl. sihm. muischn. agrar bank.	$296^1/_2$	$294^1/_2$
$3^1/_2$% muischn. agrar-bank. kihlu sihmes	$89^5/_8$	—
$4^1/_2$% Sw. Peterb. pilsf. kihl. sihmes	—	$94^1/_2$
Mask.-Wentsp.-Ribinskas dselssz. akzijas	—	119
Deenwid-Reetuma dselsszelu akzijas	—	$94^1/_2$
Kreewu ahrs. tirdsn. bankas akzijas	—	308
Sw. Peterb. starptaut. tirdsn. b. akzijas	—	380
Sw. Peterburgas diskontobankas akzijas	—	—
Kolomnas maschinu fabrikas akzijas	—	315
Wagonu fabrikas „Phönix" akzijas (administrazijâ)	—	$110^1/_4$

Rihtdeenas kalendars.

Treschdeena, 6. (19.) nowembris. — Wahrda deena Pareistizigo: Pawels, Luka un Warlaams. Luteranu: Leonhards. Katolu: Leonhards un Felikss. — Saule lez: plkst. 8.13 min.; noreet plkst. 4.04 min. Deenas garums: 7 stundas 51 minutes.

Wehstulneeks.

G. A. Fr. kgm. Juhsu rakstu „Nenina kungam un Rigas Awises redakzijai" newaram usnemt, tadehl ka tam ihri personiski polemiska daba un aiskaroscha forma, bes ka paschâ leetâ daudsi kas buhtu isskaidrots. Pee tam minetais strihda jautajums jau peeteekoschi laikrakstôs pahrrunats, un wina tahlaka kustinaschana lasitajeem buhtu par apgruhtinaschanu. Red.

Telegrammas.

(Kreewu Telegrafa Agentura).

Kopenhagenâ, 17. (4.) nowembri. Pehz Keisareenes Marijas Feodorownas wehleschanâs, komiteja peeminekla zelschanai Keisaram Aleksandram III. isrudsija uskalninu Fredensborgas parkâ, kurâ Keisars mihleja pastaigatees. Peeminekla atklahschana notiks 1903. gadâ.

Windsorâ, 17. (4.) nowembri. Portugales kehninsch atbrauza. Winu sanehma kehninsch Edwards.

Belgradê, 17. (4.) nowembri. Skuptschinas wairums nolehma pabalstit waldibas programmu.

Sofijâ, 17. (4.) nowembri. Ministrijas sastahws buhs sekoschs: Zanews — ahrleetu ministrs, Sarafows — finansu ministrs, Ludskanows — eekschleetu ministrs, D. Radews — tautas apgaismoschanas ministrs, Todorows — justizministrs, Abraschews — tirdsneezibas ministrs un Paprikows — kara ministrs.

Nujorkâ, 17. (4.) nowembri. Gabijas salâ wulkans Kilauja sohzis stipri darbotees.

Bijskâ, 5. nowembri. Bijskas aprinkî useeta selta ruhda, kuras simts pudôs atronams 25 solotniku 50 dolu skaidra selta.

Stromboli salâ atkal notika wulkana iswerdums.

Дозволено цензурою. — Рига, 5-го ноября 1902 г.

Isdewejs un redaktors: Fr. Weinbergs.

Adreses.

Tagad dsihw. Suworowa eelā 11 (Dsirnawu eelas stuhrî).
Ausu, deguna, kakla u. kruhschu slimneekus peenem no 9—12 un 1/2 5—6
Dr. Peters Perlbachs,

Sobu ahrsts
K. Jannau's
Marijas eelā Nr. 10a
Runas stundas no plkst. 9—12 un 3—5 Swehtdeenās un swehtku deenās no pulksten 11—1. 1190a

Sobu ahrste
Late Weibel,
Leelā Smilschu eelā Nr. 5, netahlu no birschas.
Runajama: no 9—1 un no 4—6. 151b

Sobu slimneeku poliklinika
pee sobuahrstu skolas ir **atwehrta** un teek ikdeenas no pulkst. **10—4** pehz pusdeenas **sobu slimneeki** peenemti.
Turpat peenem pasteļļejumus us **wisadeem mahksligeem sobeem** kā ari us sobeem pilnigā sastahwā.
Honorars pehz takses.
Marijas eelā Nr. 2.
9:56 **Direkzija.**

Erkscheļās, ahdas, dsimuma, sifiliskās, puhschļa un kaunuma slimibās runajams no pulksten 10—1 1/2 un no 5—1/2 9.
Dr. Emil Levy,
Walnu eelā № 5, pulwera torna tuwumā.

Marijas eelā Nr. 5.
Runas stundas **wenerikās, ahdas** un **dsimuma slimibās** no pulksten 9—11 preekschpusdeenas un no 6—8 wakarā.
Dr. N. Hirschberg
prakt. ahrsts. 414b
Marijas eelā Nr. 5.

Kaunuma ahdas, sifiliskās, puhschļa un wenerikās slimibās runajams ikdeenas no pulkst. **9—1** pusd. un **5—1/2 9** wak.
Dr. H. Levy,
prakt. ahrsts.
Rigā, Suworowa eelā 10
647b **Pretim Wehrmaņa dahrsam.**

Poliklinika
ahdas un dsimuma slimibās.
Rigā, Schkuhņu eelā Nr. 16. Starp zitu tiwetleschana ar elektrisku apgaismoschanu, ahrstschana ar elektrizitati.
Slimneekus peenemu katru deenu no plkst. 12—3 pehz pusd.
H. Simonsons,
871b eestahdi pahrwaldošchs ahrsts.

Peenemu slimneekus
ahdas, kaunuma, sifiliskās, puhschļa un wenerikās slimibās ikdeenas no pulksten **9—1**, un no pulksten **5—9** wakarā.
Dr. L. Gordon
L. Kaleju eelā 30, 1 trp.
Ari ahrsteju zaur masaschu un elektrizitati.

Wenerikās, kaunuma, ahdas un sifiliskās slimibās no 9—1 pr. pusd. un no 6—1/2 9 wakarā.
Leelā Kehninu eelā № 35,
pretim Wahzu amatn. beedr.
Dr. J. Machtus.

Beedribu sinojumi.

R. L. B.
Tresdeen, 6. novembrî 1902. gadâ pulkzten 1/2 9 vakarâ.
Muzik. Komisijas sède.
Preeksneeks.

Rig. Latv. Dzeed. Beedr.
Otrdeen, 5. novembrî 1902. p. 8 1/2 vak.
Meginajums
jauktam un viru koreem
Preeksneeciba

Rigâs Latw. Beedriba.
Arstneecibas Nodała.
Peektdeen, 8. nowembrî ş. g.
Preeksn. sapulce
plkzt. 7 v.
Beedru sapulce.
plkst. 8 vakarâ.
Deenas kartiba:
1. Dr. Reinharda referats par „acorus folieul"' 2. Sapulçu deena turpmak, 3. Lekcijas, 4. Ambulatoria.
Preeksneeks

Mahjas mahziba
lihds skolas laikam.
1) Ahbeze un lasama grahmata.
2) Bihbeles stahsti un persches.
3) Dseesmas un katkisms.

Ar daudz bildem.
Sastahdijis
A. Jende
Raunas mahzitajs.

Laikrakstu atsauksmes:
„Balt. Wehstn.": Ialeezina, ka „Mahjas mahziba" ir deriga un praktiska grahmata, kas sawu eewehrojamu labumu dehļ laikam drihs isplatisees un mahjas mahzibu sekmigi weizinās". (Mahz. J. Ehrmans).
„Balt. Wehstnesi" Bideru Juris nobeids sawu pahrspreedumu scheem wahrdeem: „Janahk pee gala spreeduma, ka sche rihtojuses teetaratēja roka, kam mahjas mahzibas lihdsekli un mehrki labi pasihstami. Te tschetru waj peezu grahmatu weetā weena, kura dod wisu, kas mahjas mahzibā wajadsigs. Wezakeem un mahjas mahzibas waditajeem Jendes „Mahjas mahziba" silti eeteizama".
„Jaunibas Draugs": „Schās kreetnās grahmatas nedrihkstetu truhkt neweenās mahjās, kur ir behrni mahzami".
Makfa 40 kap.
K. J. Sichmaņa
1250a apgahdibā.

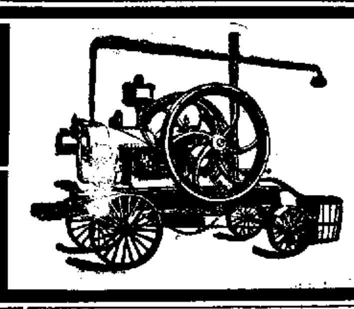
Dejas mahziba.
Pasneedju par 4 rubl. 12 stundas par mehnesi. Tuwakas sinas pasneedsa katrā laikā.
1177b **Franz Oschenek.**
dejas skolotajs.
Romanowa eelā Nr. 41. dś. 9.

Louis Edelberga,
juweļu-, selta-, f. drabs- alsuiba un pulkstenu weikals atrodas
Aleksandra eelâ Nr. 4,
un **Aleksandra eelā Nr. 5.**
Wisadi apstelļejumi un reparaturas teek noteiktā laikā un lehti isdariti. Pastahwigi krahjumā **laulajamee gredseni**. Leetotas selta un sudraba leetas top atpirktas par wisaugstakām zenām.

Atlikumu un drehbju pahrdotawa
15
Kungu eelā, Peldu eelas stuhrî.
N. Stollar.
Leels lehgeris no **eeksch- un ahrsemju drehbju stoffeem.**
Zenas bej **konkurenzes.**

Balkin & Co.
Karla eelā Nr. 13, eepr. Jelgawas-Tukuma dselsz. peestahtn peedahwā
Ge[…]pelu kulamas maschinas
wisjaunakās sistemas preeksch 23 zollu plata trumula pilnigi peekelosch 2 sirgu dsihneju spehkam.
Pahrdoschana uf galwoschanu. Zenas wislehtakas
Amerikanu wehtijamas maschinas
ar peejeem spahrneem un dselsu spahrnu stahwu.
Spezialitete maschinu siksnâs.
Peena [s]eparators Radiator - Kurier,

Weikala nobeigsch. resp. pahrdoschana.
R. Sakkita kolonial- un material-preeschu p[…] dotawā Walkā, dehļ **weikala galigas nobeigschanas** noliks wisu preeschu
galiga ispahrdoscha[…]na
sahkot no 5. nowembra sch. g. Reflektanti, kuri wisu **weikalu wehletos atpirkt,** top luhgti greestees waj nu pee **F. Sakkit kundses Walkā,** jeb pee **R. Sakkita, Kroppas muischā,** zaur Wez-Gulbeni. 1270b



Oskara Saddes
dselss leetawa u. maschinu fabrika
Jelgawā Altjenfelda eelā № 27.
peedahwā par lehtam zenam: **lokomobiles, kulamas maschinas, fortschanas zilindrus, kurbel - ehweles, arklus, fedru ezeschas, asis, plihtes** u. t. t. **Drejaschanas benkus urbjamas maschinas**

150
rubļus pret 6 prozenteem pret wekseli ar galwotajeem luhds steidsaschi aisdot truhzigs uniwersitates students lekziju naudu samaksat. Adrese: С.-Петербургъ, Фонтанка 106, кв. 51, студенту. 1270a

Wisadus rakstus
Kreewu walodā koti pamatigi un par masako atlihdsibu isgatawo Romanowa eelā № 57, sen. teesu eerednis **P. Ewers.**
NB. Runajams no pulkst. 8—10 rihtāun 4—5 1/2 pehz pusd., ari swehtdeenam un wakareem. 4066

Lehtas stundas
Wahzu un Kreewu walodās pasneedj jaunawām un skolneezem. **Sagatawo** us gimnasijām u. t. t. Turpat ari peenem skolenus **pansijā**
diplometa skolotaja.
1231 Bruninecku (Ritter) eelā 75b, ds. 11.

Kreewu, Wahzu un Frantschu walodu stundas pasneedj Terbatas eelā Nr. 57, ds. 4. ee-eja no eelas. 1175a

Grahmatweschanu
ar praktiskeem peemehreem pasneedj tirdsn. stasibu kandidats **E. Parrinsch,** Bruninceku eelā (Ritterstr.) № 75b ds. 11. Turpat sagatawo us gimnasijam, realskolam etc. 122

Mahzeklis, smalkeem roku darbeem war peeteiktees Kursemes eelā № 5a, dsihw. 13. 1266a

Isgliht. jaunawa wehlas weetu pee rakstu darbeem. Laipnus peedahwajumus luhds nodot „Rigas Awises" ekspedizijā sem: Kantoriste.

Isglihtota jaunawa wehlas par kundses beedreni. Ofertes nod. sem burt. R. sch. aw ekspd. 2005a

Isglihtota jaunawa. kas kreewiski un wahziski prot, wehlas weetu labakā familijā. Adreses nododamas „Rigas Awises" ekspedizijā sem burta L. 1575

Jaunawa (wahzeete) wehlas kahdā weikalā par pahrdewēju, adrese: Gertrudes eelā № 53, ds. 7. 2006a

Meitene no 15 gadeem wehlās kahdu weeglaku weetu. Peeprasams Krahsotaju eelā № 15.

Jauna meita wehlas weetu pee smalkeem kungeem. Adresi war atstaht „Rigas Aw." ekp. sem „Meita"

Isglihtota jauna seewa wehlas weetu par saimneezi jeb kundses palihgu. Tuwakas sinas luhds zaur wehstuli sch. aw. ekspd. sem: saimneeze. 2004a

Jaunawa wehlas weetu, ka behrnu audsinataja. Adrese Rigas Awises ekspedizijā sem burt. L. C, 2005a

Jaunawa wehlas weetu kā saimneezibas waditaja labakā familijā. Adreses nododamas schas aw. eksp. sem Saimneeze.

Meitene, 18—15 gadus weza wajadsiga masā saimneezibā un pee weena behrna. Adrese: Sarkandaugawā, Tilta eelā № 14, Lapina pahrdotawā. 1277a

Meita
wajadsiga Romanowa eelā № 25.

Meita wajadsiga Lubanes eelā № 1, pee J. Brinkmana.

Grahmatweedis if Reweles
leelakas fabrikas wehlas tam lihdsigu weetu. Adreses luhdsu nodot Gertrudes eelā № 53, ds. 7. J. R.

Mahz. schuweja
pee jakam, mehteleem un kaschokeem, pee augstas algas un pastahwiga darba tuhlin wajadsiga Kalnzeema eelā № 16, pee E. Mehkler. Peeteikschanās swehtdeen un pirmdeen no pulksten 10—12 rihtā. 1266a

Ustizama seewina
wehlas aptopejas jeb tam lihdsigu weetu peeprasams Artilerijas eelā № 13, ds. 12.

Jauns zentigs zilweks kas pamatigi kreewiski prot wehlas weetu wisladaki pee rakstu darbeem, adresi luhdsu nod. sch; aw. eksp. sem: E. 2008a

Jauns zilweks, kas nolizis telegrafista mahzekļa eksamenu. wehlas kaut kahdu weetu pee rakstu darbeem, Peedahwajumi nod. sch. aw. eksp. sem R. P.

Jauns komijs (materialists) wehlas weetu, adresi luhdsu nod. Rigas Awises ekspd. sem: materialists. 2007a

Jauns weiklis materialists
wehlas weetu, laipnus peesol. luhdsu nodot Rigas Awises ekspedizijā. 2002a

Maschinu inscheneers wehlas peenahzigu weetu, adreses luhds nodot „Rigas Awises" ekspd. sem burt. R. P. 1246a

Krahsnes u. plihtes
lehti un stipri islabo Gertrudes eelā № 53, sehtā pa kahi. J. Künstler.

Jauns zilweks 15—17 gadus wezs kas par pahrdeweju jau nodarbojees un kas war usrahdit labas apleezibas jeb rekomendazijas, wajadsigs. Salogs 25 rbl. Japeeteizas no plkst. 1—4 pehz pusdeenas Sarkandaugawā, Tilta eelā № 14, Lapina pahrdotawā. 1276a

R. J. Seeks
miltu un labibas noliktawa
Rigā, Kemerejas un Swaru eelu stuhrî Nr. 3
Filiales:
Zehsu eelā Nr. 2,
Maskawas eelā Nr. 147,
Sarkandaugawā, Apteeku eelā Nr. 27.
Augschminetās noliktawās sawas miltu zenas us nahkameem swehtkeem esmu nolizis sekoschas:
Rostowas I 5 kap. mahrz.
Maskawas I 5 „ „
Rostowas II 4 „ „
Maskawas II 4 „ „
Kursemes kweeschu miltus 1. 3 1/2 kap. mahrz.
Kursemes rupji maltus kweeschu miltus 1. 3 kap. mahrz.
Atkalpahrdewejeem un maises zepejeem eewehrojami lehtaki.
Ar zeeniśchanu
R. J. Seeks.

Rigas Latw. Amatneeku Palihdsibas Beedribas nama eeswehtischana
un
Rigas Latweeschu Sabeedribas atklahschana
(Romanowa eelā Nr. 25.)

I.
Peektdeen, 8. nowembri, sch. g., pulksten 8 wakarā:
Swehtku akts un goda meelasts
ar **swehtku uwertiru, prologu dseedaschanu un runām.**
Peedalischanās kungeem un dahmam 2 rbl. 50 kap.

II.
Sestdeen, 9. nowembri, 1902. gadā, pulksten 1/2 9 wakarā
Swehtku balle.
Spehlēs **„Jaunā Latweeschu teatra" orkestrs.** Beigas pulksten 1/2 5 no rihta.
Peedalischanās: kungeem un dahmam 1 rbl. 50 kap.

III.
Swehtdeen, 10. nowembri, sch. g., pulksten 7 wakarā:
„Jaunā Latweeschu teatra" atklahschana.
Prologs.
Swehtku israhde ar **jaunpagatawotam dekorazijam un kostimeem.** Israhdis **pirmo reisi:**
Nakts mahjas Granadâ.
Romantiska opera 3 zehleenōs. Musika no Konradina Kreutzera.
Israhdes wadons: **direktors Friedrichs Podneeks.** Musikas wadons: **Kapelmeistars Nikolajs Allunans.**
Jaunās dekorazijas pagatawotas no Koburgas mahkslineeka **Ludwiga Lütkemeijera.** I. tehlojumā: **pilsdrupu preekschā** un **alpu kahrtuma.** II. tehlojumā: **Meschā.** III. tehlojumā: **Pilsdrupās pee mehneschа gaismas.**
Pa-augstinatas zenas: (eeskaitot labdaribas nodokli) sahlē I. weetā: 2 rbl., II. weetā 150 kap., III. weetā 1 rbl., IV. weetā 75 kap. Balkonā numuretās weetas 50 kap. un stahwweetas 30 kap. Programas 5 kap.
NB. Galda kartes, swehtku balles un teatra biletes eepreeksch dabujamas (sahkot no sestdeenas, 2. nowembra): Rigas Latweeschu Sabeedribas telpās (Romanowa eelā № 25) pee ekonoma un intendanta, Rigas Latweeschu amatneeku palihdsibas beedribas Krahschanas un Aisdoschanas kases telpās (Elisabetes eelā № 16) no pulksten 10—3 pehz pusdeenas „Deenas Lapas" ekspedizijā un D. Seltiņa grahmatu pahrdotawā (Terbatas eelā № 20). Deenas kase israhdes deenās buhs atwehrta no pulksten 12—2 deenā un wakarōs no pulksten 5 pehz pusdeenas.
1253b **Swehtku komiteja.**

Isweizigs jauneklis wehlas kaut kahdu weetu nebuht nodarboschanos. Adrese sch. aw. ekspedizijā sem „St".

[illegible] des eelā № 56, dsihw. 6. 1276a

2 kungu kaschoki
labi usglabajuschees pahrdodami Nikolaja eelā № 81.

Maises zeptuwe
lehti isihrejama. Peeprasams Bruņineeku eelā № 62, pee saluneeka.

Patihkams partera dsihwoklis
sastahwoschs no 3 istabam ar kehki un wiseem wajadsigeem saimneezibas eerihkojumeem, tuhlin isihrejams par 15 rbl. mehnesi Jelgawas preekschpilsehtā, Grahwju muischā Meistaru eelā № 16. 1251a

Istaba
isdodama jauneem zilwekeem Romanowa eelā № 2, ds. 4.

Dsihwokli
sastahwoschi no 1 lihds 5 istabam ar wiseem wajadsigeem eerihkojumeem. kas pee eedsihwes wajadsigs sahkot 70 lihds 350 rbl. par gadu teek isihreti Aleksandra eelā № 151. 1271a

!! Isdewiba !!
Wasas dsihwoklis ar stalli un kartupeļu lauku tuhlin isihrejams Meistaru eelā № 16, Grahwju muischā. 1250a

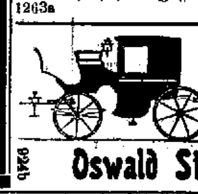
Bode
ar dsihwokli isihrejama Reweles eelā № 89.
1270a

Imobils
615 kwadrat asu leels pahrdodams Meistaru eelā № 16, Grahwju muischā. 1249a

Jauna sahles garnitura
ar bordo plihschu 85 rbl. un bahrgakas sahles spegeli 20 rbl., osola, oscha un reekstukoka bufetes, kungu un dahmu rakstamgaldi, drehbju, weschas un grahmatu skapis kumodes, tualetes, kuschetes, gultas, etascheri, jauns pianino un tafelklaweeres ar jaukam skaņam, osola, oscha, un Wihnes krehsli, leeli un masi galdi un daschadas zitas istabas leetas lehti pahrdodamas Suworowa eelā № 28a. 1810a

Brahkei pehz **zigorineem** sem firmas **„A. Puchk"**, tee ir labi. **Familijas kafeja,** weseligs dsehreens. **Maiśta eesala kafeja,** labs dsehreens. **Eesala kafeja,** loti deriga preeksch behrneem.
Atkalpahrdeweji dabu augstu rabatu. Dabujama wisos leelakos weikalos Rigā. 89b
Lehti un labi. Lehti un labi.

Weegla kupeja,
Zehsu wahgi, suhrmanu droschkas, Peterburgas Barku, suhrmanu un lauzineeku kamanas lehti pahrdod Zehsu eelā № 22.
1263a



Elegantas ekipaschas teek par lehtam zenam isnomatas Mahkšas eelā 22, telefons 823.
9246
Oswald Steinblum.

Mehbeles
2 gultas ar federmadrazi, kuschete, sofa, aisslehgschanas dehl tuhlin pahrdodamas Parka eelā № 1a, pee dwornika. 1251a

Rotalu leetas
leels ismehlē teek lehti pahrdotas
J. Puchk,
rotalu leetu noliktawa,
Marijas eelā Nr. 9, Nesterowa mahjā.
Sataisischanu un dreijataju darbi teek isdariti atri.

Augļu koku dahrss
ar 7000 Antonowkam isrentejams par 4000 rbl., (tikai ne schihdeem) peeprasams pee
Fr. Lassmana
sehklu tirgotawā,
Rigā, Aleksandra bulwarī № 1

Isrihkojumi.

R. L. B.
Zeturtdeen, 7. nowembrî plkst. 1/2 9 wakarā.
7 jautajumu wakars.
Wadis: sw. adw. J. Burgals.
Baltgi: Dr. M. Lesinsch, un cand. S. Gustaws.
Lasis: adw. A. Strausmans par pilsetu usnehmumeem.
Isskaidros jautajumus: Kapehz seemā pee sitas mannas jeb pirts lik drihs sasaldejas? Waj pee muhsu pilsehtu likumeem wihrs atbild par seewas parahdeem? u. z.
Jaut. Wak. Komiteja.

Rigas Latweeschu Atturibas Beedr.
„Auseklis"
Wehrmana dahrsa mineralu̦hdenu eestahdes sahlē,
(eeeja no Pauluzschi eelas zaur sehtu).
otrdeen, 5. nowembri 1902. gadā pulksten 9 wakarā:
Literarisks wakars.
Runās: skol. J. Silabreedis par dserschanas psichologiju.
Jautajumus isskaidros starp zitu: 1(Waj starp wihreeti un seeweeti war pastahwet draudsiba. 2) Waj eespehjams otra domas lasit?
Wadis: E. Kahrklinsch.
Ee-eja kā parasts.

Rigas palihdsibas un behru kase
„Seeds".
Sestdeen, 9. nowembri 1902. g. **Jonatana beedribas sahlē:**
Martinu balle
ar
Amora pastu.
Ee-ejas maksa: (eeskaitot labd. nodokli) Seeda un Jonatana beedribas beedreem 40 k. un beedrenēm 30 kap.; weescheem: kungeem 50 kap. un dahmam 40 kap.
Sahkums pulksten 9 wakarā un beigas plkst. 4 rihtā.
Spehlēs **Schwana** kga stihgu orkestrs.
12b5b **Walde.**

„**Auseklа**"
tautas namā.
Swehtdeen, 9. nowembri 1902. gadā.
Mahrtina wakars
ar preekschnesumeem
deju.
un
„Mahrtina sosi".
Tuwakas sinas turpmak. 1268b

Rigas Daiļkrahsotaju Palihdsibas Beedriba
sariko **sestdeen,** 9. nowembri plkst. 9 wak
Rigas Latw. Beedr. namā
Mahrtinu balli.
Ee-eja: weesu kungeem 85 k. dahmam un weeseem 65 kap.
1044b **Preekschneeziba**

Wehrmana parka seemas dahrss.
Otrdeen, 5. oktobri 1902. g. pulksten 8 wakarā
Wihnes walsa wakars.
usweśts no musikas direktora **Ed. Wilh. Strausa** kga is Wihnes.
Eeeja (eeskaitot labdaribas nodokli) 50 kap., pehz pulksten 10 wakarā 30 kap. Tschekі à 10 biletes 350 kap. Tschekі der.
Treschdeen, 6. nowembri 1902. g.
Leels konzerts.
Zeturtdeen, 7. nowembri 1902. g.
Populars konzerts.
Leela biljarda sahle ar labu biljardu.
1268b **Direkzija.**

Rigas II. pilsehtas teatris.
Otrdeen, 5. nowembri sch g.
Krusttehws Wana.
Skati is sahdschas dsihwes 4 zehleenōs no A. Tschechowa.
Sahkums taisni pulksten 7 1/2 wakarā, beigas pulksten 11 wakarā.
Treschdeen, 6. nowembri sch. g.
grafa A. K. Tolstoja trilogijas 2. daļa.
Zars Feodors Joannowitschs.
Tragedija 5 zehleenōs un 8 ainās.
Sahkums taisni pulksten 7 1/2 wakarā, beigas pulksten 11 wakarā.
Zeturtdeen, 7. nowembri.
Mihlestibas rotaļa:
„Flirts."
Komedija 4 zehleenōs no Baluzka.
Sahkums taisni pulksten 7 1/2 wakarā, beigas ap pulksten 11. wakarā.
Peektdeen, 8. nowembri sch. g.
Sneegbaltite
[P]asaka teika 4 zehleenōs no A. N. Ostrowska. Musika no Tschaikowska.
Abonementu biletes preeksch 90 tekoschām wakara israhdem (eeskaitot benefizes un atkahrtojumus) 25% lehtaki. Abonementa biletes 40 israhdem (bes benefizem un atkahrtojumeem) 15% lehtaki. Tschetu grahmatinas 10 israhdem 10% lehtaki. 1564b
Biletes us wisam augschminetam israhdem pahrdod pee teatra kases ikdeenas no pulksten 11 lihds 2 deenā, bet israhdes deenā no 10—2 deenā un no 5—10wak.

R. Latw. teatris.
Rigas Latw. beedribas namā.
Treschdeen, 6. nowembri 1902. g.
Israhdis pirmo reisi:
Tikumibas waronis.
Joku luga 3 zehleenōs no Heinricha Stobitzera. Latwiski pahrstrahdajis Augusts Wahrna-Wahrtinsch.
Musika zehleenu starpā:
1) Uwertira. . . . . . . Konradija.
2) Potpuri „Musikalisti joki". Schreinera.
3) Walsis „Saldais meitens". Reinharda.
Sahkums pulkst. 8 1/4 wakarā.
0170b **Teatra komisija.**

Kuģu sinas.
Twaikonis Gen. Radezki, kapt. P. Bauers, no Rigas brauzot, 28. okt. eegahjis Dunkirkā. **Martin Guſt,** kapt Wacks, 26. okt. isbrauzis no Leepajas us Glasteru. **Jakob Maria,** kapt. Greenwalds. no Hulles brauzot, **22.** okt. eegahjis Landskronā. **Orient,** kapt. Fr. Dreimans, 2. now. isbrauzis no Hamburgas ar balastu uf Kardiffu. **Erika,** kapt. Freibergs. no Rigas ar ausu lahdinu 3. now. eegahjis Kalmarā, **Elsa Auguste,** kapt. **S. Muischuls,** no Fowejas ees us **Kardiffu** lahdet ogles weschanai us La Platu, Buenos-Ayresā par arderi. Frakts 21 schil. par tonni. No tureenes kugis nahks atpakaļ us seem. Eiropu ar ahbu ahdinu. frak s 38 schil. 6 pensi par tonnu, ja uf Peterburgu, tad 8 schil. wairak.

Ekspedizijas wehstuleeśi.
„Rigas Awises" ekspd. peenahkuschas schahdas offertes: W. M., W. K., № 5, L. L., 8 gab. S. D., E. T., A. B.